大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千四百三十號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七三一二 廣告課電話：七六九八○ 發行部電話：七六二四四四 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號8773 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

林彪電賀阿爾巴尼亞建軍節

指出阿軍警惕地守衛社會主義陣營西南前哨　爲反對美侵略爲保衛世界和平作出巨大貢獻

〔中國新聞社北京九日電〕國務院副總理兼國防部長林彪元帥，八日打電報給阿爾巴尼亞人民共和國部長會議第一副主席兼國防部長貝基爾·巴盧庫上將，祝賀阿爾巴尼亞人民軍建軍二十周年。

電文說：「英雄的阿爾巴尼亞人民軍，是在阿爾巴尼亞人民反對德、意法西斯的解放鬥爭中誕生的。它在阿爾巴尼亞勞動黨和恩維爾·霍查同志的正確領導下，在全國人民的全力支援下，同德意法西斯侵略者和國內反動派進行了英勇的和艱苦卓絕的鬥爭，取得了一個又一個的勝利，並終於在一九四四年十一月二十九日，把自己的祖國從帝國主義及其走狗的統治下全部解放出來。全國解放後，阿爾巴尼亞人民軍同全國人民一起，以一手拿鎬、一手拿槍的精神，大大地提高了自己的政治思想工作，[illegible]保衛着人民的勝利果實和國家的[illegible]，阿爾巴尼亞人民軍警惕地守衛在[illegible]前哨，爲反對以美國爲首的帝國主義的侵略和戰爭政策，[illegible]和平，作出了巨大的貢獻。」

電文說，中國人民解放軍和阿爾巴尼亞人民軍這樣緊密團結英勇的[illegible]共同敵人的鬥爭中，[illegible]戰鬥友誼和兄弟[illegible]馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎之上的，[illegible]是不可破的，是任何力量也破壞不了的。

人民公社戰勝百年僅見天旱

潮汕早稻收成好

重旱地區如潮陽、惠來也減少了損失

汕頭僑聯主席讚大躍進以來所修水利

〔中國新聞社汕頭九日電〕汕頭專區僑聯主席許杰最近對本社記者說，潮汕僑鄉人民經過八個多月的頑強抗旱，取得了重大的勝利。澄海、潮安、揭陽、饒平和汕頭市郊的早稻都獲得了好收成，重旱地區的潮陽、惠來也減少了損失。

許杰說，在百年來所僅見的大旱之年早造能夠獲得這樣的收成，這是人民政府正確領導和發揮人民公社優越性的結果。他說，一九五八年大躍進以來，潮汕僑鄉人民興修了很多水利工程，包括澄海的外砂、鳳陽、東里大橋和隆都公社的跨河涵、汕頭市郊的下埔橋閘等。這些水利建設，都在今年大旱之年發揮了巨大作用。例如澄海三大橋和汕頭市郊下埔橋的水閘在長期不下雨的情況下都立即關閉，使韓江水順着人們的意志回流灌溉各縣農田。

許杰說，廣大社員在抗旱中表現了頑強的不怕困難的精神，許多公社社員在公社領導下和旱患積極作鬥爭。潮陽農民挖掘了許多深達幾丈的水井，日夜不斷地輪流提水灌田。潮陽關埠、西臚、河溪三個公社的社員，在其他公社的幫助和工業部門的支援下，把韓江水引渡榕江，灌溉了幾萬畝農田。各地公社和公社間還互相協作，有水的首先滿足水尾田，讓抽水機支援缺水地區，共同抗擊旱患。

如果沒有三面紅旗　引韓渡榕不可想像

他說，五月底我和各民主黨派汕頭市組織負責人和社會人士王育蒼、郭湘平、單靡華到揭陽參觀引韓渡榕的工程，大家經過參觀後有一個共同的體會，如果沒有中國共產黨的正確領導，沒有總路線、大躍進、人民公社三面紅旗發揮了無比的威力，那是不可想像的。

許杰說，在抗旱鬥爭中，僑鄉廣大僑眷歸僑也和農民一道，努力不懈。汕頭市郊一僑眷原籍普寧縣，在一九四三年因旱荒不能生活，被賣身來汕頭。她備嘗過舊社會的災難，現在看到郊區社員的抗旱積極性，受到很大感動，自己也投身於抗旱鬥爭。五月下旬她來汕出席汕頭市僑聯會員代表會，晚上還緊持回郊區去抗旱。

許杰說，最近我又和幾位社會人士到汕頭市郊和馬西大隊去參觀夏收，只見眼前是一片豐收的景象。社員們帶着喜悅的微笑在緊忙的[illegible]的早稻。他說，面對着這大旱年的奇[illegible]

北京郊區、江蘇丹徒　麥收好

北京郊區紅星公社和丹徒江心公社今年的小麥均獲好收成。左圖爲紅星公社使用拖拉機收割小麥，紅星公社的機械化程度比較高；下圖爲江心公社社員把新收小麥運往糧倉。江心公社曾受澇災，但經過種種努力，仍然奪得了好收成。（新華社圖片　侯波、丁峻攝）

伊寧—西北園林城市

中國新聞社記者

伊寧是中國西北靠近邊疆的一個城市，是伊犂哈薩克自治州的首府。到這裏來的客人，沒有不被這個城市特有的情調迷住的。

天山雪水家內可汲

汽車剛一開進伊寧郊區，就看到路邊連綿不斷的果園。伊寧全城有四百多個大果園，平均每兩個伊寧人就有一棵蘋果樹。再加上其他水果，一年到頭吃不完。伊寧市好像公園裏一樣。每條街，每條小巷兩邊都栽着鑽天楊。道路兩旁的楊樹下有着一條條的水渠。這是從天山流下來的雪水。它透明清澈，人們在自己的家門口就可以汲水。

各族人民友好往來

伊寧城裏聚居着維吾爾、哈薩克、烏孜別克、蒙古、漢族等十多個民族。每個民族的風俗習慣、宗教信仰各不相同。在舊社會裏民族糾紛很多。現在，各民族人民互相幫助，互相訪問，已經成爲一種新的社會風尚。

青年男女笑語街頭

伊寧城整齊的街道，幽靜得像園林似的，幾乎每家都有自己的花園，裏面栽着玫瑰花、葡萄和蘋果樹，而且幾乎家家戶戶門前都有一張固定的長櫈。人們喜歡坐在那裏休息，遙望街景。傍晚的時候，可以看到各族青年男女手挽着手，輕歌笑語地走在街頭；有的男女雙雙坐在橋頭又彈又唱，他們的歌聲一直繼續到深夜。

解放以後有了工業

伊寧市的工業是解放後才新建起來的，現在有發電廠、毛呢紡織廠、奶粉肉類加工廠、麵粉廠、榨油廠等。工廠裏有嶄新的機器設備，有新成長起來了各少數民族的工人。

中國代表團抵羅開商談擴大兩國貿易

上年兩國貿易額三千五百萬鎊

〔法新社開羅九日電〕中國的一個代表團昨晚到達這裏，準備在這裏作一週的訪問。在訪問期間中國代表團將與阿聯在現行長期貿易協定範圍內，續簽一九六三年貿易協定。

代表團在中國對外貿易部副部長楊潞率領下，經莫斯科乘機抵開羅。

楊副部長說，根據去年兩國簽訂的貿易協定，第一年貿易總額雙方合計約三千五百萬英鎊，在此次談判中，擬將兩國間第二年的貿易數量更加擴大。

中國購入的多爲埃及的棉花、米、肥田料和人造絲。阿聯購入的是中國的鋼、鐵、[illegible]和罐頭肉類。

新疆有廿餘化工廠

利用當地豐富的天然資源

包括酸碱肥料橡膠油漆等行業

〔中國新聞社烏魯木齊九日電〕地廣人稀、過去工業基礎薄弱的新疆維吾爾自治區，目前已建立了二十幾個化工企業，生產五十多種化學產品。[illegible]

中阿足球友誼賽　阿隊四比〇獲勝

〔據新華社地拉那八日電〕來阿爾巴尼亞作友好訪問的中國人民解放軍足球隊七日下午在地拉那同阿爾巴尼亞「游擊隊」足球隊進行了比賽，結果是阿爾巴尼亞隊以四比〇獲勝。

本報特稿

韋大衛於八年前起義

韋大衛和徐廷澤原是台灣國民黨空軍軍官學校第三十五期的同班同學。一九五六年，韋大衛在台灣民航局台北飛行社當職員，因不滿這腐敗的黑暗統治，於當年一月七日駕駛一架C-170A型飛機從台灣起義，飛回到祖國大陸。

他們分手到現在將近八年了。

那天一大清早，韋大衛就偕同他的妻子穆莉和小兒子從首都機場來到了徐廷澤的住所。他們兩人過去都有過相同的遭遇，又先後走上了光明的大道，因此他們今天在這裏重逢，倍加親切，有說不出的高興。他們一見面，就互相道賀，長時間地緊緊握手。他們從八年前離別，談到了現在的生活，從在台灣的痛苦經歷，談到了光明的喜悅。客廳裏不時發起了爽朗的笑語歡聲。

徐廷澤起義經過長期思考

徐廷澤對韋大衛說：「我起義回家之前，是經過長時間的思考的。在台灣，實在太苦悶了。美帝國主義一天天加緊了對台灣的侵略和控制，蔣介石集團實行黑暗統治，台灣社會被搞得腐敗透頂了。同時，我們的待遇一直很低，物價不斷上漲，日子越來越過不下去，而我們只不過是被人利用的一種工具而已。試想想，在台灣這樣下去，又會有什麼前途呢？」他說：「當然，我也曾考慮到國民黨的欺騙宣傳，它們經常說大陸如何如何『苦』，可是我不相信，我相信大陸一定比台灣好。並且，我和許多人一樣，非常想家，想念親人。因此，我就毅然地下定決心，當我還能飛行的時候，我就飛了回來。」

起義的當天能見度差

徐廷澤回憶起義那天的情況，他說：「六月一日那天氣候不錯，但是雲層很厚，能見度差。我擺脫了台灣方面的控制，上陸之後，便從雲層裏出來。到處尋找機場，起初沒有找到。我不住地注意油量表，飛了不多久，我發現機場已在機翼下面。於是我放下起落架，繞機場飛了一圈後，就往下滑。機場跑道又寬又平，好極了。就這樣，我安全地着陸了。」

勝利的微笑掠過徐廷澤的臉上。韋大衛夫婦都不禁爲他平安降落和起義成功而歡樂地笑了。

同期同學多數已停飛

韋大衛懷念的心情，問徐廷澤說：「我們三十五期一起的十多個同學，現在仍然在空軍的有多少？」徐廷澤說：「不到二十人，因爲有的失事摔死了，有的被打掉了，已經停飛了，生活得很苦。比如同學[illegible]

徐廷澤講起義經過

黃汾

[illegible]

韋大衛擔任專業飛行

[illegible]

韋大衛之妻是大學畢業生

[illegible]

艾地訪蘇聯中國　本月十九日啓程

〔據新華社雅加達八日電〕印度尼西亞共產黨中央委員會政治局今天宣布：印度尼西亞共產黨中央委員會已決定應蘇聯共產黨中央委員會和中國共產黨中央委員會的邀請派友好代表團訪問莫斯科和北京。代表團將由印度尼西亞共產黨中央委員會主席艾地率領。代表團將在七月十九日乘蘇聯民用航空機出發。

三婦女代表團到京

印尼、尼泊爾貴賓來訪　中國代表團回國

首都各界盛大歡迎

全國婦聯、中共中央和國務院負責人、各人民團體代表均到場。機場上掌聲和歡呼聲經久不息。

〔據新華社北京八日電〕出席世界婦女大會的印度尼西亞婦女代表團、尼泊爾婦女代表團和中國婦女代表團，今天上午乘飛機由莫斯科到達北京，受到了各人民團體的負責人和工作人員三百多人的熱烈歡迎。

印度尼西亞婦女代表團和尼泊爾婦女代表團是應中華人民共和國全國婦女聯合會邀請來我國進行友好訪問的。印度尼西亞婦女代表團的團長是印度尼西亞第一副首席部長萊梅納的夫人、東爪哇省副省長的夫人、印度尼西亞婦女運動協會主席沙特里約夫人之一。[illegible]

今天，前往機場歡迎的有，全國婦聯主席蔡暢、副主席鄧穎超、康克清、許廣平、史良、[illegible]

以及中國婦女代表團團長楊蘊玉，副團長郭建，與全體代表團團員走下飛機時，歡迎的人們湧上前去，熱情地向她們鼓掌歡呼，並且向她們獻花，同她們緊緊地擁抱在一起。機場上掌聲和歡呼經久不息。

肯尼迪開高級會議

斯巴克離蘇讚好：哈里曼今往商談

美雜誌稱美蘇有秘密交易

〔法新社華盛頓九日電〕美國總統肯尼迪今天召集國家安全會議。會議定於今晚當地時間下午六時開始，討論美國在下週莫斯科舉行的三國禁止核子試驗會議的上所持的態度。這次召集全國安全會議的目的是讓哈里曼在出席莫斯科會議之前聽取美國決策人士的意見。

[illegible]

徐廷澤與同班同學韋大衛歡談

右爲韋大衛的妻子穆莉女士（黃今攝）

麥克米倫想促成英美蘇開高峯會

[illegible]

紅旗發表重要社論

指出幹部參加勞動十條好處

〔據新華社北京九日電〕「紅旗」雜誌一九六三年第十三、十四期合刊將於七月十日出版。

這一期雜誌上發表了題爲「幹部參加勞動，是一件大事」的社論，社論[illegible]

北京京劇團從化小休

明晚起在中山紀念堂公演三場

〔本報廣州專訊〕北京京劇團赴港澳演出圖滿成功後，曾到從化溫泉小休，現定於十一日起，在中山紀念堂一連公演三場。

[illegible]

農業機械增產

上半年產量，氮肥設備超過去年全年，比去年上半年多六倍，拖拉機比去年同期增三成

〔中國新聞社北京九日電〕今年上半年中國機械工業支援農業的機械和設備比去年同期增多。

氮肥設備超過了去年全年，比去年上半年約多六倍。這些設備將供應正在興建或擴建的十幾個氮肥廠使用。

上半年出廠的拖拉機比去年同期增長了百分之三十左右。

用於農田排灌的水泵增加了一倍以上。供農村發電用的鍋爐、電動機、北方農村運輸中大量使用的手推膠輪車和畜力膠輪大車，用來修理站的機床等，今年上半年產量也都有所增長。

指稱拉赫曼背棄諾言 汶萊宣佈暫不參加馬來西亞

堅持汶萊特殊經濟利益須獲保障

印尼警告不得強迫北婆各邦參加

【美聯社雅加達九日電】印尼外長蘇班德里約今天發出警告說，若北婆羅洲內各領地「被強迫」加入馬來西亞，印度尼西亞將實行對抗政策。蘇班德里約在國府大廈對學生演講——蘇加諾總統也在場——並未提到關於馬來亞、新加坡、沙勝越和北婆羅洲在倫敦已達到協議，定於八月三十一日成立馬來西亞聯邦。印尼外長說：「在北婆羅洲各領地內，應當實行自決，若果有人強迫他們加入馬來西亞，我們便要恢復我們的對抗政策。」

【法新社汶萊九日電】國務部長阿查姆賓今天宣稱，由於馬來亞政府不希望實行去年三月兩國在吉隆坡所締成的條件，因此汶萊暫時不能加入馬來西亞。阿查姆賓引述汶萊首席部長致給他的電報說，汶萊蘇丹已清楚地作出表示，只有在照顧到人民和國家的福利的條件下，汶萊才加入馬來西亞。汶萊蘇丹曾經堅持，蘇丹、國家及其人民的特殊利益，應該受到馬來亞的保障。阿查姆賓說，根據首席部長打回來的電報，只是到了昨天（八日），馬來亞政府才通知蘇丹說：去年三月兩國所已經達成的條件，不能付諸實行。

【路透社倫敦九日電】馬來西亞於今年八月三十一日成立馬來西亞聯邦的國際協定，已於八日午夜過後不久在這裏簽字。這一協定由英國、馬來亞、新加坡、沙勝越和英屬北婆羅洲簽訂。石油富國汶萊今晚突然縮手，撤回加入馬來西亞聯邦的原意。在這一協定的五份簽約副本上，主要的簽字人是英國首相麥克米倫、馬來亞總理拉赫曼和新加坡總理李光耀。這次簡單簽約儀式在馬爾勃保祿大廈舉行，大廈在白金漢宮附近，是英國聯邦正式辦事處。這幾國代表經過近十天緊張談判，舉行過幾晚通宵會議，然後才達成這一協定。拉赫曼前天（七日）特地預約到這裏，來簽訂這個將使一千萬人成一新大聯邦的協定。

馬來西亞協定簽字 美國官員大表歡迎

【路透社華盛頓八日電】對於成立馬來西亞聯邦協定在倫敦的簽訂，美國政府官員們今晚表示歡迎。官員們說，國務卿臘斯克以及政府其他領袖根本一直公開支持建立馬來西亞聯邦的努力。官員們說，美國政府認為，這一個聯邦的成立將會加強這一個地區的安全，同時還促進經濟和社會發展。對於汶萊在最後一分鐘縮手不簽約，美國官方人士拒絕馬上評論。

穗安置五百印歸僑

資助回鄉或安排就業就學 他們在今年陸續被迫害回國

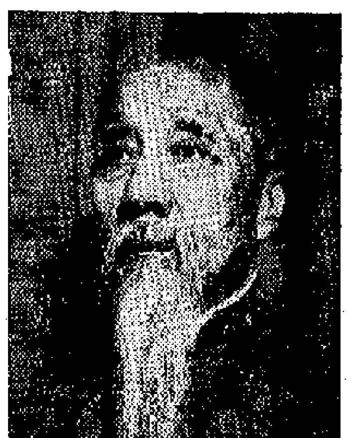
【中國新聞社廣州九日電】今年來先後從印度回國到達廣州的五百多名歸僑，受到有關部門的熱情接待，陸續得到妥善安置。這些歸僑大多數是從印度加爾各答和孟買回來的，包括有工人、職員、小商販和學生等。其中許多人是在印度政府掀起反華浪潮之後，在當地受到迫害，無法謀生，被迫離開居留地回國的；有些是被印度政府無理拘押，只是在最近才獲得釋放的。他們在印度的時候，多數遭受到印度當局的無理刁難和勒索，有的被拘押達數月之久，以致生活陷於困境。

這些印度歸僑回到廣州之後，受到了有關部門的熱情接待和周到的照顧，並且迅速得到妥善的安置。在家鄉有親屬的，多數已由有關部門幫助他們回鄉和親屬團聚；有勞動能力的，按照他們的專長附級安置到華僑農場和工廠、企業就業；適合入學條件的，也分別安置到學校補習、求學。歸僑們對祖國政府的關懷都表示衷心的感激。原在印度孟買販布謀生的山東籍華僑李承先、王玉賢、王玉珍和王聯明數人，在印度政府迫害之下，生活無着，不得不變賣了所有的東西作旅費回國。他們在五月底回到深圳時，錢已用完，無法回到家鄉，在深圳的接待人員知道後，立即送他們來廣州，廣州有關部門在六月初即資助他們返回山東家鄉。他們回到家鄉之後，來信表示衷心感謝祖國政府的關懷照顧，並表示要在家鄉積極參加農業生產，為祖國建設貢獻力量。

第二批難僑離昆明 赴農場與親人團聚

【中國新聞社昆明九日電】最近到達昆明的第二批印度受難歸國華僑五十多人，八日分別前往平遠街、大和、賓居等國營華僑農場和其他單位，與親人團聚，一起參加祖國建設。這些難僑都是安置在雲南的第一批回國的印度受難華僑的親屬。在他們動身前，雲南省有關接待和安置難僑機關負責人曾到他們的住所和車站送行，祝他們一路平安，早日和親人歡聚。難僑們在昆明遊覽了名勝，參觀了市容。這批難僑對政府關懷他們和親人在一起工作、生活深表感激。

北京通訊



書齋命名「百梅書屋」

陳叔通老先生今年八十七歲高齡了。他是一位年高的政治活動家，也是一位酷愛書畫的收藏家。在他幾十年來精心蒐集的署名字畫中，以梅花最為豐富，共有一百家的梅花畫。他曾把這些畫影印出版，名叫「百梅集」。因此，陳老的書屋也命名為「百梅書屋」，叔通的別號也被稱作「百梅」了！

訪「百梅」老人陳叔通

陳叔通老先生的古雅的客廳裏，四壁掛滿了對聯和書畫，案几上，擺設着古陶、古銅、古瓶。主人領我們瀏覽了他非常心愛的古碑拓本。他翻開一冊「北魏中岳嵩高靈廟碑」的明前拓本說，這是他新近得到的。此碑以此本存字為最多，候是稀有的傳世之珍。我們接着又欣賞了明人張瑞圖的山水畫，明代書法家陳道復的草書眞蹟和徐渭的「青藤妙品」。靜後，陳老說……

[illegible]陳叔通，要把自己的精力放在收藏方面，[illegible]十七歲那年，他[illegible]考中了[illegible]翰林。可是，這位年輕的翰林卻[illegible]道路，他在北京加入了革命團體光復會；第二年，他又東渡日本，進了日本法政大學。留學四年後回國，不久，辛亥革命爆發了，陳老說，他原來對這次革命抱有莫大的期望，

年青翰林有志革命

陳叔通先生雖然很早就受到故國風光家學傳統的陶染，但是，懷有兼備壯志的青年時代卻容易的事。陳叔通先生收藏梅花，從開始到集成百家前後花了三十多年。要得到一幅好畫，真不是一件容易的事。第一要有機遇，第二要有眼力，

向朋友告貸買畫

可是現實與願望相反，他過去所憧憬、追求的一切都落空了。這時候他預想，大約就在這前後，作為一種寄託，他收藏書畫的興趣日益濃厚起來，開始廣泛蒐集梅花，並且給自己定下一個「期於足百而止」的目標。

老人說明了兩軸梅花長卷：一幅是明人陳獻章所繪全長三丈有餘的「孤山烟雨」，另一幅是明人劉批僑所作，長約二丈，題目叫「寒雪侵軸月，清高落冰華」。陳老一邊細心地卷動畫軸，一邊不絕地讚賞：「多好的水墨啊，多好的水墨！」

有時是用分期付款的，有時甚至還要冒險賣畫。有一次，有人出售一套梅花册頁，裏面包括好幾個名家的作品，價格昂貴，對方又不願拿出原畫，只讓看照片。陳叔通仔細地加以鑒別，估計有一兩張是假的，其餘都沒有把握。而對方要整套出售，不願拆開，他只好冒險地把全部畫都買下了。結果一看原畫，全是眞的，使他喜出望外。

幾十年藏畫獻國家

陳叔通先生對於他如此珍愛的、幾十年心血的結晶，在全國解放後，卻自願地、無償地捐獻給了國家。現在，全部保存在北京故宮博物院裏，曾經公開展出，供廣大人民群眾欣賞。這樣做的道理，陳叔通先生本人覺得十分簡單，他說：「我有兒子、有孫子，他們今天所處的時代比我過去好，他們都是搞科學的，有什麼必要把這些古畫留給他們呢？捐獻給國家，一則可以大家看，二則可以保管得更好，不會散失。」這位經歷過四個朝代的老人，正是這樣地熱愛和信賴今天的新國家。【中國新聞社北京通訊】

江南產草魚 多瑙河安家

羅馬尼亞試養中國草魚成功

【新華社布加勒斯特九日電】羅馬尼亞正在發展淡水漁業，中國的草魚在多瑙河三角洲生長良好。多瑙河三角洲有八萬公頃水面成為繁殖魚類的場地。羅馬尼亞近兩年來在這裏試驗放養中國草魚，長得很快。百有四十公頃面積的魚塘裏，兩年前在這裏放養的中國草魚，去年又放養了五十萬尾，到一九六五年將在三角洲的魚塘中放養二百萬粒草魚苗。羅馬尼亞還在面積三千公頃的比卡茲水庫和一些湖泊，大力發展養魚事業。比目前增加一倍左右。一年，就向比卡茲水庫放入了二百萬粒鯉魚和大批的魚苗。

廣東各屬新訊

廣東疏浚航道

番禺水道加寬 南風灣航道亦拓寬改直

【中國新聞社北京九日電】廣東省疏浚工程近經分別疏浚。番禺市橋水道加寬了一倍，廣州與江門三角洲之間的珠江內河航道「南風灣航道」，是一個之字型的灣，現已加深、拓寬、改直。[illegible]在夏季期間，文教[illegible]

羅定

羅定縣各人民公社加緊維修、興建水利工程，及時修好水庫、引水工程也已動工，以便進一步改善晚造灌溉條件，擴大水稻種植面積。目前，全縣中、小型山塘、水庫大部份已維修好，七宗大水塘的維修工程也已動工。一些與引水工程相配套的山塘、水車，大部

遂城建起幢幢新屋

遂溪縣遂城鎮一條街

遂溪

雷州半島遂溪縣，解放前是有名的苦旱、貧困之地。縣城是一片低矮的草棚、瓦房。解放後，隨縣城遂城鎮的發展，遂城鎮建起幢幢新屋，在整潔的街道兩旁，出現了新建的百貨公司、飲食門市部、旅店、書店等，面貌煥然一新。

汕頭劇壇十分熱鬧

汕頭劇壇，熱鬧得很。正在大同劇場演出「導師」的汕頭專區潮劇團，優秀現代潮劇「李雙雙」，遇日來在汕頭演出。工人劇院演出的潮劇「龍吐水」[illegible]；大觀園戲院演出六幕現代劇「桃花嶺」，根據作家李準的同名電影改編的山歌劇「李雙雙」；七幕潮劇「龍吐水」，並由潮劇院一團、廣東潮劇團演出「南英」，劉氏四娘等等故事。

普寧 較去年增倍半

普寧縣三坑園藝場種植的蔬菜、瓜果、柑桔等，今年收穫比去年增加一倍半。潮汕地區以前不種植荔枝，三坑園藝場從化縣引種荔枝三百株，五年前在西面的山坡上種植，生勢良好，現在已開始結果了，縣委正在研究擴大三坑園藝場種植面積，使潮汕地區多一種水果。

保亭

保亭縣益智豐收。益智是一種比較貴重的藥材，又是製作各種成藥的原料。目前正是益智成熟季節，各公社都安排人力採摘，並做到邊摘邊曬乾加工，然後交給藥材收購部門。

死人肺移植活人體 垂危肺病人暫獲救

【美聯社西雅圖九日電】據今天透露的消息，美國長老會大學醫院的醫生將死人的肺移植到活人體內。這是在醫學史上第二次。這次是將一個三十三歲死者的肺移植到一個四十四歲的人的體內。醫生說，接受肺移植的一個人是患嚴重的氣管——即肺內容氣的地位擴大——已經斷定他活不過一週。此次施行手術是在七日（星期日）施行的。醫師們有十五人。死者死後一小時開始，參加的醫師在低溫度內使肺保存，割下來之後，就用人工法使血液繼續流通。這次接受移植的病人，醫師們今天仍未能斷定是否能活下去。

小女嬰患心臟病 剖心裝活門保命

【路透社紐約九日電】一個出生僅十一個月的女嬰瑪莎莉塔，在七日她的心臟被裝上一個活門。這是迄今為止，所裝的活門中最小的一個。瑪莎莉之所以要裝上這個活門，是由於她天生的一個活門，開口太闊，不足以使足夠的血流到大腦。因此，常常失去知覺。瑪莎莉的醫生說，現在，這個活門的開合已經正常，[illegible]

事業失敗 神經失常 美商人槍殺老岳父

丈人斃命丈母僥倖逃生兇手自殺死

【美聯社西澤西州（美國）八日電】警方說，一個新澤西州的投資經紀人，八日晚上被他的女婿用槍打死，他的女婿又向岳母開了一槍，然後自己吞槍身亡。死者是紐約的保險經紀人阿爾巴諾，兇手是其女婿克斯首席醫官。

檢察官說，事件發生在德克的私寓。死者阿爾巴諾六十三歲，兇手德賴克弗伊四十六歲，謀殺並自殺。

警方說，兇手德賴克住在新澤西州的蒙茅斯郡，職業是個外科醫生。他在八日下午來到德賴克家中，並直接當時德賴克的寓所。

警方說，兇手的妻子和她的丈夫因經濟問題，最近兩星期以來已[illegible]不和。下午德賴克在家裏在家裏與他的岳父交談，並喝酒，後來警方說，事發之前[illegible]

德賴克是在鬱鬱的心情中患病，因為他幾個星期前患了中風病，還沒有完全康復。

肯尼迪出題·哈里曼主考

縱橫談

·麥克米倫仲手

過幾天，肯尼迪和赫魯曉夫將要會面之說甚囂塵上。何時見面，何地見面，說法不一。有的說，今秋聯大開會時，赫魯曉夫將到紐約；也有的說，肯尼迪將親自到莫斯科一行。

倫敦的傳說則又不同，而是在肯、赫之外，再加一個麥克米倫。昨天，這裏的美國「新聞週刊」內中有一段「倫敦內幕」，說麥克米倫準備親自到聯大發表演說，以便促成三人會談。

英國政府雖然正式發表聲明，否認麥克米倫將到聯大發表演說之說。但是，麥克米倫為了擺脫勞女事件所造成的困境，而為兩位K先生（肯尼迪和赫魯曉夫）作一些工作，也未嘗沒有可能。

肯尼迪兩試題

當然，兩人或三人會談，是否能夠實現，

還要看肯尼迪所出的兩項試題，會得到什麼樣的反應。換句話說，肯尼迪提出了先決條件，只有通過這些條件，他才同意考慮最高級會談的問題。

秘密交易

美國認為並不諱言，這兩項試題乃是：中蘇會談的結果如何，七月十五日開始英美蘇三國停止核試談判的結果又如何。肯尼迪所樂於看到的是，前兩次談判不用說，後者成功。

中蘇會談進行得如何，目前不得而知。但有人說，兩方氣氛「大致平靜」，這也是事實。

在會談期間，有人停止了每週一次的一北京節目，而廣播了肯尼迪祝電的電文，這是事實。

有人正在出盡全力，希望肯尼迪給予一個考試及格證書，有人大會上曾宣佈，不作任何報仇措施，鑄造若干。據傳說，肯尼迪在六個月內二通交換了四十封信，

實，進行着美國所說的，一其同利益之。「美聯社記者說，並為，就是促成北京的孤立。

一人已走，兩人將至

當然，肯尼迪對於頭一項試題的答案大概已經看清楚，因此，西方報紙目前對於第二項試題開了紛紛議論。

十一月五日出版的英國「經濟學家」週刊的評論，指出了新政治家的計劃是：假如所有人都贊成的核試驗協議，最後，假如蘇聯遵守，最後，應當導致三國政府共同處理的談判，這次談判成功的事，就在這個時候，外交大臣的看法，哈里曼和英國的黑爾什姆也就要開始的談判，會議之時，就是比利時，就要發表聲明。就是不好意見了。肯尼迪的代表人，英國前大使哈里曼，需要參加了新的談判，事實上首先要看如何處理了。

施君玉

柳宗元誕辰1190年 柳州市籌備紀念

【本報桂林通訊】柳州市有關部門和有關單位正在籌備紀念柳宗元誕生一千一百九十周年的活動。柳州市博物館正在拓印或影印柳宗元在柳州的有關史料。一些有價值的石刻拓片，將陳列供觀摩，同時準備出版有關柳宗元在柳州的史料。

【又訊】由廣西僮族自治區文化局、人民出版社、電影製片廠等單位組成的農村文化工作隊，最近到柳林地區巡迴放映電影，舉行科教圖片展覽等，為農村、工作隊播放有關宣傳等。

人選出來報案：男子朝德賴克夫人開了一槍，但只擊中她的扶手。他們的一個兒子從樓上跑下來，警方說，當時也在家中的兩名男女從一間屋子跑出去，後門逃走，德賴克夫人逃出屋外，德賴克站在床上……

十五日德賴克從床上跳起來，拿手槍向他的妻子發了一槍，並將她打傷。事後，德賴克自殺死在地板上。

英醜聞案有幕後人 傳許死後潛入地下

此人擁有大批架步，死後醜聞案發生

【美聯社倫敦九日電】倫敦盛傳醫生沃德「幕後人」實際上仍然活着。據說，在醜聞案中的一個幕後人物，這個傳說不脛而走。傳說說，就是去年秋天死去的人叫彼得·勒奇曼。勒奇曼在倫敦四處擁有大批地產夜總會和應召女郎館，但是，他是在醜聞案發生以前就已經死去了的。據說，他是在倫敦蘇豪區以及其他地方擁有夜總會，勒奇曼是十分容易的事，但是，實際上他的屍體始終沒有找到。[illegible]

四國友軍排球賽 中國勝羅馬尼亞

首輪賽結束解放軍三戰三勝

【新華社地拉那八日電】中國人民解放軍、國家友軍排球賽七日在地拉那舉行……

已獲救出險 擱淺美貨輪

【法新社孟買九日電】據孟買報告，美國貨輪……輪船……今天下午已浮起……

漢城全市餐室 奉命不售米飯

【美聯社漢城九日電】漢城市政府今天通知……

名棋手談大畫家

唐 壎

京華小記

[illegible]

鄉鎮沈十間 報紙裏棄嬰

女消費書家分屍案 美兇手被判死刑

[illegible]

文采

詩中疊字

衛志

疊字常見於詩歌中。這種修辭方式，如果用得恰到好處，的確能增加作品的韻味和美感；反之，如果用得過份，失卻自然，也會使文字減色，令讀者生厭。過去有人稱「疊字越多越奇」，那實在是不夠妥當的。

「詩經」是我國古代第一部詩歌總集，其中用到疊字的地方很是不少；清代文學家王筠曾經把它們彙集起來，編成「毛詩重言」一書（「重言」就是疊字）。舉例來說，如「黃鳥于飛，……其鳴喈喈」，就是用「喈喈」表示黃鳥的鳴聲；「伐木丁丁」，用「丁丁」（讀如「爭」）表示伐木的聲響；描述事物的形狀，如「桃之夭夭，灼灼其華」，用「灼灼」形容桃花的美麗；「杲杲日出」，用「杲杲」（讀如「稿」）形容日光的明亮。至於疊字的連用，如「河水洋洋（盛大貌），北流活活（讀如「括」，水流聲），施罛濊濊（讀如「豁」，撒網入水聲），鱣鮪發發（讀如「撥」，魚跳動聲），葭菼揭揭（長貌），庶姜孽孽（衣飾華貴貌）」；又如「古詩十九首」中的「青青河畔草，鬱鬱園中柳，盈盈樓上女，皎皎當窗牖，娥娥紅粉妝，纖纖出素手」，連用六對疊字，也極自然。

近體詩盛行以後，疊字頗有減少，主要是由於近體詩格律嚴密，造句特別講求精煉，如果多用了疊字，勢必造成重複累贅。不過，在近體詩的某些作品中，也不乏因疊字而倍增光彩的例子：比如李嘉祐的「水田飛白鷺，夏木囀黃鸝」，只是寫實的農村景色；後來王維在每句上各加一對疊字，變成「漠漠水田飛白鷺，陰陰夏木囀黃鸝」，就格外顯得綽約生姿，饒有興味。再如杜甫的名句「無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來」，試把疊字刪去，改爲「無邊落木下，不盡長江來」，也將失去原作的風采。至於某些詩中「低低檻入低低寺，小小盆盛小小花」、「背背照日日邊過」之類的句子，就顯見其雕飾太過，當然不足取法了。

在詞和散曲之中，不僅有以疊字組成警句的例子，甚至還有以疊字組成整個篇章的。前者的例子，如李清照的「聲聲慢」，開頭連用七對疊字：「尋尋覓覓，冷冷清清，淒淒慘慘戚戚」，由淺入深地表達出她自己在丈夫死後的孤獨心情，曾經被人稱讚「如巧匠運斤，毫無痕跡」。後者的例子，如喬吉的「天淨沙」：「鶯鶯燕燕春春，花花柳柳真真，事事風風韻韻，嬌嬌嫩嫩，停停當當人人」，通用十四對疊字，雖然近於堆砌，也不失爲清新之作。

怎樣鍛鍊讀和寫

張羽

怎樣讀文章和怎樣寫文章，特別是怎樣把文章的結構安排得好些，這都是在學青年所關心的問題。我想，將這兩個方面統一起來談談。

讀文章，可以這樣讀法：粗讀一遍，想一遍，再細讀一遍（然後可能地去熟讀，乃至背誦。）

讀第一遍的目的在於對這篇文章能夠「粗知大意」，得其梗概。因此，哪怕篇幅比較長，也盡可能一口氣讀下來，有少數地方不甚明瞭，暫時由它去，不細細推敲，也不查字典。

想一遍，就是想一想那個大意和梗概。什麼是大意和梗概呢？主要是這麼幾點：

一、這篇文章主要地談了個什麼問題？或者說了件什麼事情？

二、這篇文章是寫給誰看的，爲了什麼目的而寫的？

三、文章裏主要說了幾層意思？前後層意思是怎樣的關係？

這第三點，其實就是文章的結構。讀第一遍時，有時候只讀一遍就能把握了，一般的文章，有時候只要讀一遍就可以了；如果讀一遍還不能把握，就再讀第二遍。粗讀一遍，往往印象模糊，擱過兩天就忘了。讀過之後略微想想，把上邊說的那三點回味一下，印象就清楚多了。這樣，才不白讀，才能從中得到點什麼。倘若是一篇重要文章，是學習的好文章，讀一遍，想一遍，對它有了個初步的了解，對上邊說的三點有了比較清晰的印象之後，再去細讀，才能使自己的思路跟作者的思路合拍一些，才知道哪些地方應當特別注意，哪些地方應當深入揣摩，這樣，收效就會大一些。常見有的人讀文章，一上手就一字一句地讀，一段一段地讀起來，半天還不能讀完一遍；讀完了一遍還說不出個所以然；所得的印象是不完整的、零碎的，也有人讀完就忘了。讀過之後，馬上又回過頭來重讀，有時候讀了兩三遍，印象還是很模糊，理不出個頭緒來。我想，這都是由於缺少這一讀一想的步驟。想法很少，往往只要幾分鐘、十來分鐘就行，而收效很大。

再細讀一遍，目的在於咀嚼、消化：

一、檢驗第一遍讀過之後，所得的印象對不對；對的，加深它；不對的，糾正它。

二、求透。備得不清楚的，要查考；要弄清楚的文字、要弄明白；要找出各部分的關係，得出一部分一部分的理解，也要得出全體的理解。

三、要讀出味道來。要體會文章的情味，要玩味那精緻細緻的描寫，要揣摩它的分寸。我想，用這樣的辦法來讀文章，總會讀出些好處來的。

鍛鍊如果思路是很有條理的，自己寫文章的時候也就有了些辦法了。譬如柳宗元的「小石潭記」，就結構方面來說，便是很好的範例：從小丘西行百二十步，隔篁竹，聞水聲，如鳴佩環，心樂之。伐竹取道，下見小潭，水尤清冽。全石以爲底，近岸，卷石底以出，爲坻，爲嶼，爲嵁，爲岩。青樹翠蔓，蒙絡搖綴，參差披拂。

潭中魚可百許頭，皆若空游無所依，日光下澈，影布石上。……

高爾基是怎樣工作的

金庸

高爾基一生寫的作品、論文和書信，如果全部收集起來出版的話，將近百卷。此外他還要負擔繁重的編輯工作和參加廣泛的社會活動。因此他的日常工作是非常緊張和艱苦的。

高爾基每天早晨八點起床，從八點半到九點早餐，從九點到一點是閱讀時間，一點到二點半寫作時間。二點到二點半午餐，二點半到四點半細讀報刊和散步。他的散步方法是去海濱散步。四點半到晚八點又伏案寫作，八點到八點半晚餐，八點半以後是做編輯工作，而不是創作，最後接待來訪客人。

最後，到了深夜十一點，高爾基才能就寢。

有人問他：「你這樣工作，不疲倦嗎？」他說：「什麼時候都不是疲倦的時候。」高爾基的家人卻都知道，只有一點時間他們很少見到，就是在這種緊張的日常生活中，作家高爾基從不停止寫作。「在美國」、「敵人們」和「母親」……等作品，就在這種繁忙的旅途生活中完成了。

一九〇六年二月，高爾基開始了一次長期的國外旅行，先到德國、瑞士、法國、意大利，後到美國，在美國半年，訪問過紐約、波士頓、費城等許多美國城市，並在各城市發表演說，出席各種聚會。

高爾基在美國時所寫的「在美國」中，處處不忘美國人民。當他要離開美國時，他曾經詳細地觀察過在紐約的窮苦人民的生活，他們所見所聞的一切，都使他十分憤慨。他說出了美國人民的苦難，是美國統治者和剝削者所不願聽的話……「高爾基」的名字已經成爲全世界勞動人民心中的最可寶貴的一個名字。

杜牧與二十四橋

曾穗生

唐代詩人杜牧寫過一首詩：「青山隱隱水迢迢，秋盡江南草未凋。二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫？」於是二十四橋就因此出名了。照杜牧這首詩的題目來看，是在揚州，因爲詩題是「寄揚州韓綽判官」。杜牧的「揚州三首」詩，對揚州有過描述：「……」

他寫有關江南風物的詩很多，例如「南朝四百八十寺，多少樓臺煙雨中」就是其中的一首。

不過，杜牧詩中寫的二十四橋，明月與玉人吹簫的典故，是指什麼呢？

揚州是唐代繁華的都市，詩人張祜寫揚州說：「十里長街市井連，月明橋上看神仙」，王建也寫：「夜市千燈照碧雲，高樓紅袖客紛紛」，可見當時揚州的繁華。

據周密所著「齊東野語」中引用「揚州畫舫錄」的話，說二十四橋卽吳家磚橋，又名紅藥橋。……

後來再到揚州的人，有的說二十四橋是揚州城內二十四座橋的總稱……紅藥橋等，這些橋名有的到宋代已經不存在了。

說法雖然不一，但杜牧「二十四橋明月夜」的詩句，確給後人留下了無限的遐思。

名與字

申圖

從古人的名和字（號）的關係可以得到些文字學的知識。古人名與字的關係，例如孔子名丘，字仲尼，丘就是山，尼是個山名。他的弟子中，仲由字子路，由是經由的路。後人有名與字意義相同的，例如諸葛亮字孔明，亮與明都是光明的意思。也有名與字意義相反的，例如朱熹字元晦，熹是光明，晦是昏暗，表示一方面勉勵自己「守愚」。又有用古語的：「雨我公田」，蘇軾字子瞻，軾是車前橫木，可以登在上面遠望的意思。

古今聯話

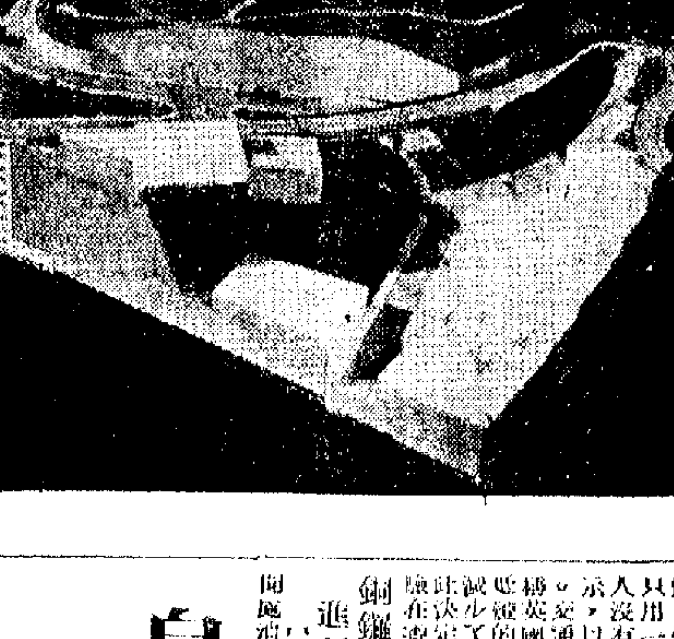
從前有個富豪欺壓人民，代代都是仗勢欺人。他們抱有個「不平」觀念……

對仗的活用法

江春

詩詞裏有所謂「對仗」，就是兩句相對的意思。比如說：「一個在上，一個在下」；「雖然……」

……



中區至半山區動工築新路

架設天橋橫跨新路 隧道連接兵頭花園

全部工程需時十六個月

左爲半山區至中區新路的模型圖。建成後，由花園道可以直通半山區。上坡處將建一座大橋橫跨該條新路。（港府新聞處供稿）

【本報訊】工務局由昨日起動工興建一條連接半山區及中區的新道路，據說新道路將需十六個月後竣工。工務局是繼後第一次在港島興建一座上下兩層的天橋。……

適當使用車頭燈　可減少車禍數字

交通部鼓勵駕車人如此做

【本報訊】交通部已向所有的駕車人士發出勸告，在入夜後使用適當的車頭燈信號，給予遇人更多的警示，以免發生車禍意外。

皇后街塌騎樓　招牌救回一命

該街一段暫禁車輛行走

【本報訊】中區皇后街十號四樓昨午突塌騎樓，一女童適在騎樓下，幸被招牌擋住，得免於難……

由港府新聞處攝製　「香港的水上節日」今在七家戲院上映

爲誰辛苦爲誰忙　三戲院今起聯映

梁守鏞及日常畫展　昨日開幕情況熱鬧

詩人的絕筆

舒平

屈原「懷沙」：「……」

……

請看一天中的風化案

判因六週；中年漢夜襲海員之妻，事發後揮刀斫人，判四廿一月；十五歲男童非禮十八歲少女，判受感教會監視行爲，英籍人具保控團委、非禮華籍女子，將定期審訊……

【本報訊】……

促改善補地價

文員會將開遊藝會 免費招待會員婦女團員

中文電台

麗的電視

台報透露販毒集團大秘密
「毒王」曾在港被捕 仿翁宏越獄逃脫
曾花五萬元藏身垃圾車內逃出集中營
港府新聞處答稱最近無此類事情發生

【本報訊】港台大販毒案中一名毒販，最近又揭露一段與香港有關的大秘密。據台灣報紙報道，有「四大金剛」之稱的毒販詹××，自台灣潛抵香港後，與本港警方再三鬥法，一度失手被捕入獄。之後，詹花五萬元港幣，藏身垃圾車中逃出，如果此說屬實，則由集中營脫逃者，不僅翁宏一人，尚有名頭更響的「金剛」詹××。

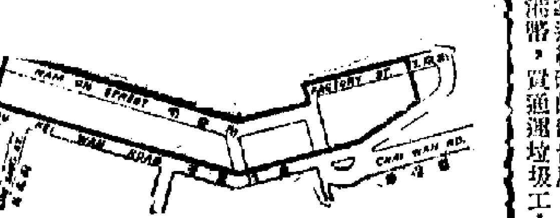
台灣報紙報道說：「這個專做非法勾當的著名毒梟詹××，自台灣偷渡出境後，即到香港，並以幾個假名出入香港第一流大旅社。香港政府開始偵查他的化名，後來印發大批照片，由警探到各大旅社訪查其行蹤，卒將此一狡猾的販毒犯逮捕歸案。但詹××被拘於紅磡監獄（按本港無紅磡監獄，靠近紅磡的監倉，只有漆咸道集中營，昔日翁宏亦囚營內），花五萬元港幣，買通運垃圾工人，將詹藏在垃圾車內，自監獄逃出，詹越獄後，不但仍匿居香港，而且仍舊主持販毒。」

「查最近被揭露的一宗港台販毒案，帶毒人犯張×慶來已被台灣警方拘捕，另一名重要人物何×東仍匿跡台灣，未有露面。據說，此人隨身帶有來往港台證件，亦可能潛來香港。本港永樂東街某號四樓的商行，即何×東所主持。何在台灣時，曾爲「金剛」詹××的「跑腿」。現台方懷疑大販毒集團首腦爲詹××，何×東的地位是「中盤」。

詹××的販毒集團，昔日與翁宏有極密切的關係。一度由翁在港付出貨品，由詹在台接應，案發後詹逃港，翁被拘。

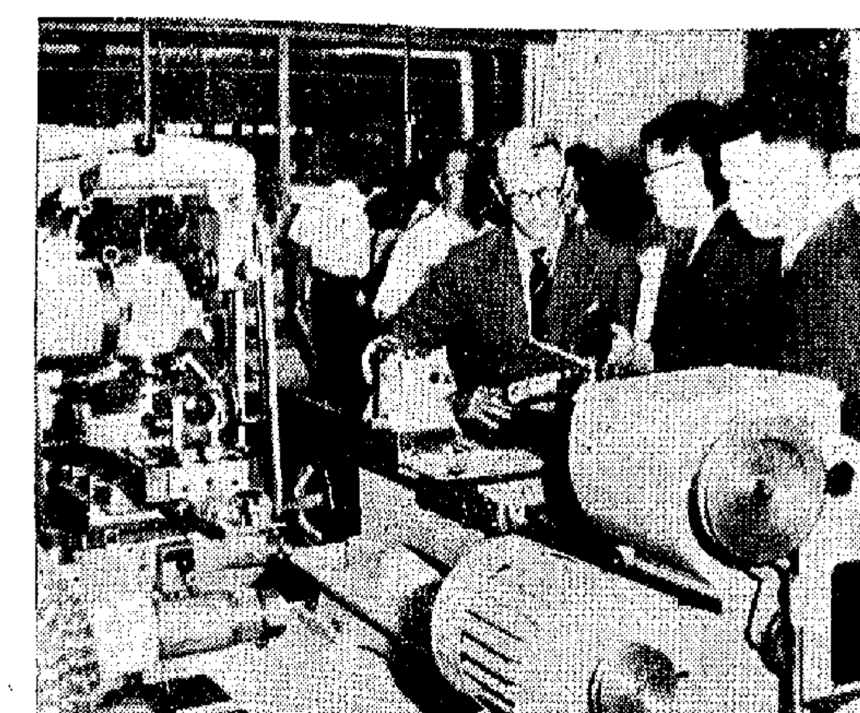
【本報訊】港府新聞處昨晚答覆本報稱，警方表示，今年七月一日以來，紅磡漆咸營並未發生過犯人越獄情事。

筲箕灣供水改時
明起由下午改爲晨六至十時



【本報訊】港府新聞處消息：筲箕灣一個地區之居民，將由明日（星期四）起，由原來的晚上供水改爲早上六時至十時供水。

供水時間之改變，係因改善該區及其週圍地方之水力。凡在該區邊界附近居住者，希於星期四早晨開水喉查看，便知是否在上午獲得供水。



英駐港商務專員胡勒（前排左第一人）昨天參觀中國機器 （本報攝）

石硤尾區發現霍亂
患者女子初時嚴重現已好轉
本港霍亂增至七宗幸無死亡

【本報訊】港府新聞處消息：現又有一個未有接受預防霍亂注射之女子染上霍亂症，病者已於昨日在荔枝角醫院接受治療。

病者今年廿八歲，住九龍石硤尾區，入院時病況甚爲嚴重，惟在昨晚已告「好轉」。

到昨天爲止，留醫之臨床霍亂症數目已增至七宗。

昨日，在漆咸道檢疫所之接觸者中，再發現兩名霍亂帶菌者，使在接受治療中之帶菌者增至七名。有關霍亂症之情形如下：臨床霍亂症（前後七宗，一人出院）六宗，已接受治療及離院之霍亂患者一名，經檢驗後證明並非霍亂之疑症一宗，留居漆咸道檢疫所之接觸者八十三名，在檢驗中之帶菌者七名。

迄今，已接受預防霍亂注射者共二、〇〇四、二一四名，佔全港居民百分之五十七。其中三七、三四三名，係於昨日在各港府公立醫局及臨時注射站接受注射者。

女傭跳樓死因成謎

【本報訊】昨［illegible］時許，北角渣華道大厦中座十樓有一女傭跳樓自殺斃命。死者名胡素娟，五十二歲，順德人，在大厦七樓七六×號作女傭，月薪百六元。死者在港只有一個胞弟，父母早喪，姊弟相依爲命，其弟在渣華街六十×號門口擺檔補鞋。據他說，死者近日心事重重，似有難言之隱，但她因何自殺，卻不得而知。

升中入學考試 明或後天放榜

【本報訊】本年度升中入學試，將於本周內放榜。據說，日期可能爲星期四，或星期五，屆時本報將詳登升中與生名單，並歡迎各考生電話詢問。專用電話七七七二三四或七七七二三五。

百聞不如一見！
記中外商人參觀國產機械展覽

本報特寫

在元洲街大間工廠大廈內，陳列着各式各樣的車床：北京第一機床廠出品的立式銑床、萬能銑床，上海機床廠出品的萬能磨床，上海鍛壓機床廠生產的四十噸沖床，瀋陽第一機床廠生產的鑄造車床，南京機床廠、牛頭刨床、龍門刨床，還有來自大連的車床、杭州機床廠生產的西湖牌台鑽……

馬達在開動，機聲軋軋，是那一家工廠的機械車間？啊，原來是國產機械工具陳列處！

老年華僑的感觸

中國在過去連一口螺絲釘都靠外國進口，現在能夠自己製造機器，而且成爲出口商品。一位七十歲的老太太說，無論如何都要來看看，她走不動了，就由兩個女兒扶着前來參觀。一位遠從北婆羅洲來港的老華僑，知道了這個消息後，馬上乘坐的士前來；不巧，趕到時時鐘敲過八下，已過了開放時間，明早又得趕回僑居地，怎麼辦？這位老華僑心裏一百個不願意錯過難得的機會，就跟看門的人員商量；結果進場去了。參觀之後，這位老華僑高興地表示：「這是中國人的光榮……」一位來自菲律賓的華僑，在參觀後對同伴說：「早知道有這麼一個精采的展覽，我一定與兒女同來，讓他們也開開眼界，百聞不如一見！」

外國商人的驚異

本港某公共事業機構的一個總工程師，昨天一早就來到這裏，可還未開放時間，他對有關人員提出要求，趕在上班前進內參觀，結果獲得先睹機會。

在過去十四天內，這個「機械車間」每天接待逾千觀衆，其中包括來自加拿大、南美洲、澳洲、非洲、東南亞等地的華僑，也有英國、西德、荷蘭、丹麥、瑞士、巴基斯坦、新西蘭、澳大利亞、日本等外國商人、工程師及技術人員，更多的是本港工廠、商行的老闆和科技人員，他們對於親眼所見的中國出產的各種優良機械工具，既驚奇又高興。

一批電機工程師對於陳列的各種馬達及工業用各種開關，觀看得特別仔細，在覺得工作精細、用料考究的同時，也提出疑問：「這些商品所用的絕緣材料，以至加工，是否……」經工作人員同意之下，當場拆看這些商品，結果一致認爲：這些商品所用的絕緣材料，出乎意料之好。

一位名流的疑問

本港某著名的工業界名流對於陳列的各種車床是否真的是中國出產，感到懷疑；可是他目睹每台車床都標明產地、廠名，以至出廠日期，而且所有這些商標都是用鐵鑄成的，凹凸的字體是刮也刮不掉的，剷也剷不去的，存在心裏的疑號消失了。他當場要求訂貨，當他再從經銷商手中獲得一份車床「出世紙」——有關部門簽發的商品出廠檢驗證明書——以後，這位名流二話不說，簽訂了訂貨合同，並搞了勸，也將商地對場內負責人表示：過去聽勞人……

商人一致的稱讚

在事實面前「跌眼鏡」的另一位工業家，以前對中國的機器沒有信心，後來因向外國訂購的一台機器遲遲不交貨，就買了一部大連出產的車床「頂檔」，使用之後，還不錯，價格也低於舶來。這次看到其他優良的機械，品質也很好，他更覺得中國貨也不錯！

通過參觀與經銷商的接觸，不少工商界人士都稱讚：中國出產的機械工具品質好，價格公道。因此紛紛要求訂貨，目前陳列的展品有八成是已經成交的了。不少的車床上面還掛着一張紙片，上面寫着某某廠訂一台，某某五金廠一台。

台工作人員同去，叫一位工程人員到場，觀看另一台［illegible］，準備簽訂另一份合同。

英商專員的評話

昨日上午前往參觀的英國駐港商務專員胡勒說中國機器［illegible］面好看，外觀也好看，而且不但實際好，外觀也好看［illegible］實惠！

這個包括六百五十多件展品的陳列，今天下午八時便宣告閉幕了。至昨天，有關方面還接到本港五金等工業行業從業人員希望有機會參觀的要求。人們都表示，半個月的展出，時間是太短了，希望下次展出時間長些，品種多些，使更多港九同胞能夠親眼看到中國工業發展的前途。

一幅美麗的前景

此刻，馬達還在開動，車床的對開平版膠印機，那台上海出產的四、五十張紙的速度，不停地以每分鐘印出彩色的「文姬歸漢」劇照；那圓形布機還在穿梭不停地織着；那台放映機，也正在放映中國近期的新面貌的紀錄片。而此刻你在這裏看到各種車床，機械工具，也正是鐵寫鏡頭！觀衆在留言簿上的讚語，也正寫出了祖國工業發展的面貌：「國產機械，前途光明！」「自力更生好，勤儉定……」

梧桐

日本作家代表團 山宅艷子等抵港
今日赴印尼參加亞非作家會議

【本報訊】日本作家代表團團長山宅艷子及日本著名和平人士西園寺公一，昨日抵港。他們將會同今日自日本來港的青年作家開高健，聯袂赴印尼參加亞非作家會議，參加即將舉行的亞非作家會議常設局會議和執行委員會會議。

團長山宅艷子是日本著名的女作家和評論家。她昨天對記者說：「我認爲全世界人民都希望着和平和幸福，正因爲如此，我們必須首先反對帝國主義和殖民主義。」她說：「希望和平，希望裁軍，但是不首先反對帝國主義和殖民主義，是不能達到這個目的的。」

西園寺公一說：「亞非民族反帝反殖民主義的力量正在發展壯大，這是任何力量不能阻止的。和平、獨立，不能靠人賜予，必須經過鬥爭而得。我認爲，不只是小說家，凡是熱愛和平的人都應該來支持這個鬥爭。」

飛車青山道 司機罰五百

【本報訊】一名汽車司機在青山道上，危險駕駛車輛，被警［illegible］，昨日在荃灣裁判署由法官李扶達提訊。法官聽取控辯雙方陳述證供後，裁定被告罪名成立，判罰款五百元，另停牌［illegible］月，及將本次之犯罪紀錄［illegible］駕駛執照上。

被告［illegible］本年二月十［illegible］日在青山道十［illegible］咪附近，危險駕駛汽車AB四一一七號。

主控［illegible］警官［illegible］指出：本案發生後，被告在青山道十五咪半附近，以高速駕駛私家車，並在危險的轉角超越前面之汽車，當時，被告之汽車以高速度，約四十至四十五咪。

天氣與潮水

風：和緩至清勁的西南風。天氣：初時密雲，下午轉晴，有陽光，有炎熱。

高潮：凌晨一時卅六分，上午十一時五十三分

低潮：早晨五時十分，晚上七時廿三分

怪屋母女生活怪異
如今是一死一瘋
自置山道新樓不住反租人樓住 經常不收租可謂全港最好業主

香港仔怪屋住客在山道的自置樓宇

【本報訊】石排灣道七十六號二樓住過的兩位怪女人——已死去的老婦陳鑾鳳和她的發了瘋的女兒鍾總好（又名鍾愛美），從已獲得的材料看來，明顯地是兩位因爲受了極大刺激而神經錯亂的女人。她們在香港仔石排灣道住宅的怪異行徑，恐怕亦只能用神經錯亂來解釋。

有消息說，她們原來是古巴華僑的眷屬，十多年前來港的，當時攜來了許多錢。那老婦陳鑾鳳有個兒子，在美國給人害死。這是對這兩個婦人的極沉重的打擊。她們日夜想着要報仇，但又缺乏報仇的現實可能性，於是求諸鬼神，瀰而瘋瘋癲癲，不近人情。此外，又有人說，她們來港後，曾經碰到老千，被騙去了大量財物，這又是另一椿重大的刺激，加劇了她們的神經失常。

她們本來是住在山道三十七號。那是她們一幢四層高的新樓。七年前，自從他們買了大批的物業，忽然又搬到石排灣道七十六號二樓去住，自己好好的房屋不住，卻要租人家的房子住，那是很奇怪的。據認識她們多年的婦人說，可能因爲石排灣道一帶地位……

當年還沒有如今的繁旺，比較偏僻，適宜於她們的「神壇」、「鬼屋」，由［illegible］七號那幢房，也［illegible］用一樓、二樓、三樓是她們，三十四號的一樓是好像［illegible］，地下，一樓、三樓是租給人住的。四樓，有時幾年，鍾總好都收租，有時不來收租。上是要求的，便宜了一些住戶。有的人要求到律師樓去把租金交到那裏，大多數人住了幾年也不交租。新樓。不僅有人免交租住，還有人利用先入爲主的冒牌二房東的地位，發了點小財。

據昨天走訪了那四層樓的住戶，其中有一層樓有一戶今年新遷入的住戶，他們分別向那假二房東交了頂手費，有一家人租一個房，每月租金十元，交了頂手費二千元；另一家人則每月租三十元，交頂手費三千元。還有一層樓，也有同樣情形，只是住戶有顧慮，不肯說。那冒收頂手費和租金的人，拿了人家的頂手費，是沒有收據的。

玩紙牌爭吵 一男子受傷

【本報訊】昨晚九時半，洛克道九十×號地下某洋服店有數個人玩紙牌「釣魚」，其中一人指對方楊×（廿六歲）多取一張牌，發生爭吵，隨後，楊×被人推落地，腰部受傷，被送院救治。

德明廠貨倉 昨發生小火

【本報訊】昨日上午十時許，九龍青山道通洲街一〇六七號的德明銻壺廠貨倉發生火警，消防員趕救迅速，僅焚去小部分貨物，無人受傷，損失不大。

食水總存量 廿三億加侖

【本報訊】綜合港府新聞處消息：截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，各水塘區之雨量紀錄如下：大欖涌一點〇四吋，九龍各水塘〇點〇三吋，大潭各水塘〇點〇二吋，黃泥涌〇點〇一吋，香港城門〇點〇一吋，薄扶林各水塘〇點〇六吋，城門〇點二六吋。昨天，本港總存水數爲二十三億八千一百萬加侖。過去廿四小時內，耗水量爲八千一萬加侖。石壁水塘存水二億五千二百萬加侖，尚需六千五百萬加侖，始達到抽水點。

據天文台紀錄昨日雨量爲零點三二吋。

綠色恐怖引起爭吵
兩人毆鬥追逐街頭
修頓球場外夜出血案驚動街坊

【本報訊】昨晚九時半，灣仔莊士敦道近修頓球場處發生一宗毆鬥血案，兩人均受傷。

傷者：㊀關×然，卅一歲，住洛克道一×六號地下，傷頭；㊁侯×，卅九歲，住莊士頓大廈×樓某號房，傷手。兩人都是建築工人，侯之妻楊某亦在一建築地盤做工。

據說，昨晚九時許，侯行經修頓球場外，見關某蹲在路邊，與一班建築工人閒談，突上前指關不該和他的妻子去行街，發生爭吵，關被人用玻璃樽擊傷頭；但他仍負傷與對方糾纏，一路追至春園街口，途人紛相走避。

侯、關兩人追逐至春園街與莊士頓道交界處的纏統洗衣舖前時，被一警員喝止，並召召救傷車及警車先後趕到，把兩傷者送院。

港九各區飛仔黨猖獗
官塘四飛尋釁 無辜學童中刀

【本報訊】一個十五歲的小學生，昨午放學後，被四名官塘區飛仔用單車鏈、尖刀等兇器毆傷。事後，由警方送醫院急救。

傷者名叫曾××，在官塘某小學讀六年級，家住大××大廈×座×號。昨午放學時，他與同學在一起行，突然遇着飛仔，被一個外號叫「××仔」的喝問、纏住，其中一個拿出單車鏈，一個用尖刀，亂打、亂刺，至他受傷跌倒，四名飛仔才逃去。

據說打鬥事起，是因馬某一……

柴灣飛仔羣 暗設猛虎黨

【本報訊】據新消息：柴灣區飛仔黨近年在該區內滋事生事，打鬥、搶劫、恐嚇勒索等事情時有發生，又據傳出，一個叫做「猛虎黨」的飛仔黨，在該區的大廈內，更是肆無忌憚……

徵聘鋼鐵廠廠長

本鋼鐵廠擬徵聘廠長一位，其資格列下：

1. 曾在出產圓鐵、扁鐵、角鐵及鐵線等之中型軋鐵廠擔任廠長、或出產部經理職務十年左右者。
2. 對軋鋼、電煉鋼爐、出產程序、成本及品質管理等有豐富之經驗者。
3. 對軋鋼廠管理各方面能勝任愉快者。

薪金及條件特別優厚，應徵者須將年齡、籍貫、經歷及資格等詳列寄交下列地址，合則函約會談，否則恕不答覆。

新嘉坡羅敏申律124及126號 郵政信箱二八六三號

大衆鋼鐵有限公司啓

品出廠酒門廈市門廈
酒名鄉家
製特 齋品一

酒葯本固
本品以當歸、川芎、木香、黃精、人田、玉桂、排草等三十多種名貴藥材配製。有補氣、養血、息風通絡、補腦之效。舉凡風濕骨痛、病後失調、元氣虧損、老年氣衰、少壯四肢無力，或筋骨傷折皆爲適當之補，均宜飲用。
香港代理處：
德信行有限公司
電話：431235
各大酒行·食品公司·國貨公司均售

促改善補地價 各界決函港督

吳多泰說業主紛紛加租已引起社會不安

各坊會將擴大防霍注射

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會昨日下午五時半在大會堂餐廳舉行會議。會議決定由各區會擴大及積極推動防霍注射。

主席吳多泰說，港九霍亂蔓延，似有擴大之勢，各區街坊會早已積極進行代坊衆注射疫苗，希望未打針坊衆，從速到各街坊會接受注射，以確保健康。

陳昆棟說，水荒期間，若個人取不到水，那只是個人的事，可是霍亂就更可怕，比水荒更嚴重。自己染上霍亂，可能傳染給別人。他提議各坊會未設有注射站的，可從速申請設立。

劉瀛民司李子熙亦表示，港九居民現已接受注射的未到半數，各街坊會宜推動坊衆擴大注射。

關於港九各界籲求港府改善補繳地價問題，呈文已擬就，決定分送廿八區坊會研究，以十日爲限。並決定增聘馬超常爲小組委員。

吳多泰提到這問題時說，最近許多店鋪因租值增加，引起社會不安。本月十一日，各界代表將集會討論，在呈文上簽署，呈遞給港督。

會上又決定於明年新春期間在大會堂演戲籌款，由年初一至初七，一連七晚。即席成立「港九各區街坊福利會研究委員會籌募福利經費演戲委員會」，推出尖沙咀（主任委員）、深水埗、大坑、筲箕灣、紅磡、北角、灣仔等七區會爲委員，進行籌備。

會議進行了兩個多鐘頭，討論十分激烈。馬超常、李運源、張錦添等曾就該等問題提出質詢。

劉張錦添提案：「研究委員會正主席任期，擬請明定爲不得連任兩屆」一時，江友松引述章程規定，謂此案應押後，由修章委員會討論。馬超常亦引章程規定，指出未盡事宜可隨時開會修訂，沒有時間限制。

陳凌峰說，幾務職員就任半年，就提到修章改選問題，未免過早。

羅瀚說，主席不是用錢買回來的，乃由大家公選出來，連選得連任，十分公道。

吳多泰還說，職員未做到一半，已經有人擬提起。接着他運用主席權力，進行表決。馬超常抗議，認爲就是刑事犯，也有自辯權利。未給機會原提議人解釋，即進行表決，實不民主。

黃秀山說，有機會給提議人解釋，因爲此案不通過押後。

因此在表決通過押後之後，張錦添認爲在座每一人十多年來都爲了街坊嘔盡心血，大家都是平等的，有權提議。鄭有楷發言，最後，討論到研究會的財政，陳錦添提出有關研究的財政，該案由陳錦添提議，要求將財政狀況報告清理負債，以便解釋。

上屆欠下一萬一千多元，上屆各會應交未交款項五千四百多元，實欠六千多元。現在欠債共九千多元，銀行存款只有三千多元，實際上還欠六千多元，是上屆街坊節特刊的印刷費。陳撫指出，欠下的六千多元，是上屆街坊節特刊的印刷費，馬超常等指責，不應將收取特刊費用挪別用。

爭論紛紛之際，吳多泰說如此討論下去，不會有好結果，於是一遂宣佈散會。

本報特稿

漫談小學改制與中學特別班

官津學校改制後招不足學生

由秋季開始，官立、津貼、補助學校的小學改制已成定局。私立學校由於生意眼及其他關係，有的新舊制並行，有的暫時持觀望態度。消息傳來，官立、津貼、補助學校招生非常順利，而學費較廉的官立、津貼學校，考生卻不如往年之踴躍，而且有招生不足之虞，這種情況爲歷年來所僅見。

新制學校難以招生的原因，主要是年齡問題。新制規定，小一新生必須足七歲或七歲以上，在報名時儘管尚差幾天滿七歲，仍不獲考慮。七歲以下的小孩，由於入學無門，投考學費較昂的私立學校，乃無可避免之事。至於適齡投考新制小一的學童，大半已條鼎小學一年級，乃至二年級，當然不會再降格投考新制小一的學童。因之，新制小學的報考對象，就只有下列數種人：㈠由於經濟困難，未入學的兒童；㈡由於七歲以上尚未入學的兒童，自願放棄私校，降級投考官校的學童；㈢由於成績非佳，歷年降級的學童。就來說，凡是超過七歲入學的學童，情況都有些不正常；要不然，做家長的不會無緣無故的讓孩子「超齡」投考學校的（往年七、八歲讀一年級的學生均被視爲超齡，而且被投考學校拒絕）。

孰佳？舊制與新制

除掉年齡之外，新制小學另一特點是修業期僅有五年，比舊制縮短一年。有關方面，再三聲明修業期間的縮短，不等於程度的降低；舊制小學的東西，新制都包羅在五年的課程之內。換言之，今人入學五年，等於舊人之入學六年。

能夠縮短時間而多學一些東西，當然是好事；且不說節省時光，就小學學費來說，也節省了六分之一。問題在於五年能否抵得上六年？根據理論上的可能，小童入學大，理解力較高，反對的理由是：認爲年紀大、理解力強的說法站不住腳，得不償失；理由是一般小學生年紀大的，未見得就比五、六歲入學的學生好。

至於升中試，未入選的學生，使升中試未入選的學生，只有少數學校會續辦特別班。

念一年級的學生，往往覺得過於遲，五年制小學與六年制小學成績孰佳？此時頗難斷定，不過，做家長的先入之見，害怕孩子程度不好，總希望在短促的五年功課中，學生亦無可避免的，編制，都有照顧，勿論新制生，就是升中、英文中學一年級，或升入私立的中學，或繼續好的學校，到其時或可能作出結論了。

資課室而頭痛 學校多爲師

與小學改制相輔而行的，就是中學特別班之設立。這種中學特別班的目的，附屬於小學，而與現有各中學無關。據說設立的目的有二：一是使無法升中學的學生，多受一至二年教育，並學習若干種謀生技能；二是增加中學學位，使升中試未入選的學生有機會，升中試未入選的學生，使得若干小學不得不設特別班，外界反應不多見，而頗實際上，有些學校正爲師資、課室、設備等問題而頭痛。聽說在必要時，可能將減少小學一班，而增辦特別中學一年級。若然如此，則彼增此減，可能僅名稱不同，學位則如一。

中學特別班不中不西

據所知，中學特別一年級是一種不中不西的編制，英文中學、升中文中學都非所宜。因之，讀完特別中一班（可能叫中學三年級）之後，等於一畢業，因編制上無「特別中三」的名稱。讀完特別中二班之後，或可能插入中學二年級，一升學也不大可能。外間猜測，修完特別中二班學生，要轉入英文中學二年級，當然是說降一級升學。其實插入中學二年級就不會有大學位容納插班生；另一原因是降級入學難免出現超齡問題，不受英文中學歡迎。

一年級的來說，或投考大學的學生，對不準備升學的學生，就不大適合。作爲學生與學生家長，如有志完中學的學生，中學特別班對不準備升學的學生比較適宜，在事前認清這一點，就應在中一特別班課程除掉中、英、數主要科外，尚有工藝、家政、簿記、家庭護理等實用科目，供各生選修。

夏侯棣

私校遭受瘋狂加租 教育團體將商對策

王幸利盼當局予以扶助及保障

【本報訊】私立學校除自建校舍者外，處境最近多被業主加租，處境困難。據英文私校聯會主席王幸利表示，教育事業爲社會福利事業之一，港府應有所保障，不得凡辦學校之校舍，作商業樓宇而隨意加租。目前若干學校租金之改善計劃，佔各項開支百分之八十，他又說，據當局教育數字統計，私校收容學生佔百分之六十四，公校不及百分之四十，則私校對港府服務，合作之貢獻，負擔過半實。

王幸利又謂，一間官立中學之開辦費用，約等於開設三間小學，倘未能普及，則下小學之建設，應致力於小學之開辦，鼓勵私立中學之建設，予以津貼或協助。同時，以本港人口增加之速率，如不獎勵私校之設立，屆時港府之原定計劃，未必能滿足收容學童失學問題。

刻下爲了反對加租，本港教育界四團體英文私校聯會、中文私校聯會、中文私校協進會、……

英文私校聯會 計劃籌購會所

請中英劇團舉行義演

【本報訊】英文私校聯會正展開徵求會員，該會會員以學校爲單位，年費三十元，會員每月可獲免費聚餐一次，並可攜帶該校之教師入席。聚餐由該會主席及經常輪流負擔。每期內並舉辦專題演講。又該會籌購會所組織小組，已推定楊樣偉爲主席，請中英劇團組演話劇，主席楊已定十四晚在金國酒家歡宴該團全體同人，以示謝意。

受水荒影響無工可做

油漆工人七成失業

總工會盼港府增船運水多想開源辦法

並決定派代表訪勞工處要求救濟

【本報訊】本港水荒嚴重，油漆業受到重大影響，許多工程也大大減少。根據目前估計，有百分之七十左右工人失業，許多新機工程不能開工，甚至船務、油漆修葺工程也都臨時取消。近十年來最高紀錄。由於油漆工人估計百分之九十是散工，日搵日食，手停口停，有工做就有入息。他們失業後，長期以來靠借當度日，而且還要緊縮地撙取食水生活苦不堪言。

今年由於水荒關係，本來是油漆業工程每年旺季，反吹淡風。目下雖然間有下雨，但是水荒仍然嚴重，開工遙遙無期，職業生活的困難還在威脅着油漆工人。

際此情況之下，港九油漆業總工會於七月七日晚再次召開全體理事會議，反映工人意見以及商討有關問題。理事們指出：「公司自從制水以來，全部工程的開工，僅是仍然無法應付全部工程需要，加中央市場工程、教育司工程都無法開工。許多往年經常粉飾裝修的住宅及酒樓茶室，今年都因制水，有的不裝修，有的拖延裝修，油漆行的前途是一個『悲』字。」如果這樣發展下去，油漆工程估計油漆全行工程總和之大半錢的東西都當盡，四出張羅借錢度日，現已達到萬分嚴重的階段。我們認爲港府應儘快增加船隻運水，加速往珠江運水，早日解除水荒威脅，否則我們今後的生活更加不堪設想。」

最後，理事們一致同意派出代表於日內往訪勞工處，說明油漆工人因水荒而遭受失業的嚴重情況及轉達上述的意見，並要求港府救濟失業工人。

教師會開園遊會

今開始領票先到先得

【本報訊】香港教師會中文部舉辦園遊會，定廿日（星期六）下午一時卅分至六時止，在九龍城太子道荔園舉行，並有抽獎節目及遊藝節目，會員及家屬……秩序，免費招待會員入場。但由於場地關係，只限招待二千人。今日起開始領票，先到先得。

西區婦會成教班昨行畢業禮

新班即起招學員

【本報訊】西區婦孺福利會前晚在高街李陞小學校舉行成人教育班第六屆畢業禮，到有該會主席王文通夫人、副主席李叔藩夫人、天津夫人、盧保瓊女士及教務委員朱朗星等。主席王文通夫人、副主席李叔藩夫人先後致詞後，隨頒發畢業證書及學業成績獎品。各獎品由該會八首贈及教育組主任送出。

該會成人教育班分高、中、初及基本班，每四班，每星期上課三晚，每晚由下午七時十五分至九時十五分，每學期四月爲一學期，學費十元，凡年滿十八歲以上男女均可報名入學。九月十六晚上課，定九月十日開始報名，報名地點：高街李陞小學，西區婦女福利會。

渣華公司加薪數字 距離海員要求尚遠

並實行減人辦法工人表不滿

【本報訊】據香港海員工會消息：渣華郵船公司經香港海員工會代表提出加薪要求以後，已宣佈於七月一日起增加船員工資，但其增加額只及船員工資的百分之六至百分之十二，與工人實際生活需要距離甚遠，如及水手頭目、打攤、電器、木匠、油等職船員，每月只加薪二十四元，其他船員工資的百分之五至百分之八，……二級服務生、一級水手等，則加薪三十元，約等於原薪百分之十二左右。船員中，海務生、實習木匠、實習打磨等則只加薪十二元；三級水手及生火（即滿二年的）則沒有獲得加薪。

渣華公司加薪後，即減用船員，如該公司最近有一新船下水，在港僱用一批船員，原來已準備了四十四名，但後來突然減用了四名，切落船手續已辦妥。最近該公司將所屬各船減少人手，此次加新，均認爲極不合理。香港海員工會據此事曾於本月四日派出代表往訪渣華公司，提出船員的意見。

香港海員工會往訪渣華公司時，由該公司人事部經理葛爾浩和船務部經理接見，雙方會談了一個多鐘頭。會談中，海員工會代表指出：渣華公司此次加薪，與工人生活需要距離很遠，未符工人要求。他列舉一九六○年以後，香港物價繼續增加情況，指出工人要求加薪百分之二十五是合理的，公司應考慮工人的意見。

海員工會代表指出：渣華公司此次加薪，稍微有一點，但就引起了工人們的極大不滿，渣華公司應立即停止減人措施。

渣華公司代表在會談時說：此次調整工資，已盡了公司很大的力量，增加支出，是由於各方面開支增加，所以必須在內。

海員工會代表向公司提出：公司應從利潤中撥出款項來增加船員工資，而不應從減人着手，因爲減用工人只有加深工人失業，同時減工人的生活困苦，加深了工人之後，勞動強度，嚴重地影響了工人的健康。

會商（八）日派出代表……香港海員工會又訊：……

商業一台 增設兒童點唱

【本報訊】香港商業廣播電台第一台，今日起增設「兒童點唱」節目，逢星期三下午五時卅分至六時點播，以介紹適合兒童欣賞之音樂、童謠、各地民歌等。

文員會將開遊藝會

免費招待會員婦女團員

【本報訊】香港華人文員協會定八月四日、五日兩晚，在大會堂音樂廳舉行遊藝大會演出，節目豐富多采，有歌詠、舞蹈、話劇、器樂演奏等。此次大會演術會員要求，免費招待，凡該會會員或婦女團員，每人限領兩票（任擇其中一晚），由十日起至二十日止，在洛克道八十七號四樓該會會所辦理領票，即到即領，絕不留票，先到先得，領完爲止。

今日會議

華南電影工作者聯合會（下午七時）在灣仔大會堂……會員大會。

中華廠商聯合會（下午五時半）在會所舉行……一屆工展問題。

香港保護兒童會（下午七時）在利舞台舉行籌演粵劇……歡大會。

今日電台節目

中文電台

七時時代曲；七時五十分綜合節目。八時十五分音樂；卅分粵曲。九時廿分潮州曲；四十五分電影故事「……」；十一時卅分粵曲；十時十五分電影故事「……」。十一時點唱；十二時故事「……」下集。十二時……；卅分名作品「天涯之戀」。一時卅分粵曲；二時卅分京曲；三時……；四十五分粵曲……。四十五分東周列國誌；四十五分「宮華太子」。六時……；四十五分諧談：八時轉播利舞台八和紅伶義演粵劇。

英文電台

七時晨曲。九時半周圍的世界。十二時在劇院席上。三時B BC北方樂團。六時救世軍……。七時十分輕音樂。八時一刻假如你是；卅分擂台……小時劇場……。十時一刻舞蹈。十一時一刻音樂。

商業一台

七時晨音樂；卅分日華音樂。八時五分時代曲；卅分粵曲。九時卅分時代曲點唱；十時五分女生活。十一時○五分健康常識；十二時時代曲；卅分小說「苦戀」。一時……小說「玫瑰夫人」。一時……；卅分小說「兩個東宮華太子」……

商業二台

七時……；八時……時代曲……

麗的銀台

七時……；三十分英語教授……

麗的金台

七時音樂……

今日廣播與電視

麗的電視

……

澳門綠邨

七時……；八時……

新界新聞

海龜湧到東澳產卵

理民府訂獎勵辦法保護

▲海龜登岸產卵，最近又在南丫島南段的東澳及深灣兩處海灘發現。前兩晚當多頭海龜到該處沙灘產卵時，爲巡邏該處的穿山甲部隊所見，即以無線電話通知本港。離島理民及香港大學立即派專船前往觀察，並與該處村代表周應福會談，囑轉知村民說海龜的繁殖日少，應予保護。如發現海龜登岸產卵者，即獎現金二十元，送出在海灘拾取之龜仔者，則每隻五毛。

上水籌祝新墟成立

籌委會昨商定舉行日期

▲上水區各界慶祝石湖墟重建新市落成籌備委員會，昨日下午五時，在石湖墟商會舉行座談會，由張人龍、廖潤琛主持。討論事項中，首先確定慶祝日期，廖潤琛提出在農曆正月期間舉行，且石湖墟第一次大火係發生於農曆正月十九日，亦頗有意義。於是由廖伙有和議，通過慶祝日期於農曆正月廿九日舉行。

石湖墟盼分區供水

張人龍今往訪當局交涉

▲上水石湖墟近十數天自來水供水欠缺，在供水時間（下午四時至八時）內，二、三樓消滴全無，樓下亦水力微弱，水源如線，全墟居民只有四出找井水應用。昨日該墟各社團首腦在石湖商會會議時，經當局採取分區分水辦法，並決定推派張人龍於今日往見有關當局，請予改善。

東涌要求早日供電

公司昨派人訪鄉會主席

▲東涌鄉事委員會主席羅來勉及全區代表曾向當局要求轉飭九龍中華電力公司在實施大嶼山全面供電計劃下，早日對該區供應電力。公司日昨派出高級工程人員，訪問羅來勉，據透露：大約在本年內可完成敷設電桿及電線，估計約需大型電桿一萬條，小型電桿一百條。供電路線，將由大澳之鄉窩、深石及鹹石三村地帶。

駐英聯絡官將返港

鄉民可向其詢親友情況

▲港府派駐英國華人聯絡官胡興動，將於廿三日回港度假。大埔理民府日昨通告各區鄉事委員會，把胡興動返港之事轉告各村村民，如欲知其親屬在英國生活狀況及其他問題，欲向旅英親屬提出者，可於二十日到所屬的鄉事會登記，俾便彙集轉報大埔理民府，編定日期，向胡興動詢問。

爲護兒會募經費

八和紅伶今義演

麗的銀台轉播五齣名劇

【本報訊】香港保護兒童會今晚七時假座利舞台大戲院與八和紅伶義演大會串，籌募經費，該會主席利黃瑤璧女士輔助演員，會員義演大會，各委員紛紛呼籲，在籌辦過程中，各界人士大力贊助，捐款及購券者踴躍，截至昨日計算，入座券收入近卅五萬元，大會入座券亦經銷售一空。

保護兒童會爲一歷史悠久之慈善機構，在港九設有筲箕灣、西營盤、仔馬頭涌五個托兒所，分佈於一般貧苦家庭兒童，對於一般貧苦家庭兒童及其母親，助益甚多。該會現任會長岑維休及各中西籍委員，近年來積極推進會務；本屆並得婦女委員黃瑤璧女士及各委員助理托兒所建設，造福貧苦兒童。

各界名流亦將到場參觀。

今夕該義演大會，由八和紅伶五大劇團合作，分別搬演出五場名劇，日期確定後，即通過麗的呼聲銀台一連三天，第一、二天爲巡行。

今晚義演，會長岑維休、港督夫人柏立基夫人擔任主持，婦女主任何……等均將到場……

秦氏宗會昨複選

玉池永江興炎分任正副理事長

【本報訊】秦氏宗親總會第二屆職員複選，日前舉行，除秦光賢、秦玉池、秦炳星、秦江興、秦炎……（略）當選爲理事長，秦玉池；副理事長秦江、秦炎……

新電話簿 昨起換領

【本報訊】香港電話公司昨日起分區換領一九六三年度新電話簿。計英文中文電話簿本年度共四十九萬五千本；中文電話簿本年度共三萬五千本……（英文五萬本，中文四萬本）……

街坊醫衞展覽會 獲各界捐款支持

大會已收到一萬餘元

【本報訊】港九各區街坊福利會主辦之街坊醫衞展覽，日前舉行，各界人士大力支持，紛紛捐款，截至目前爲止，大會已收到捐款一萬餘元。大會主任委員……

英商專員的評話

梧桐

……

香港家庭計劃指導會

多子多福？

會址──灣仔軒尼詩道一五二號

電話──七七三一二二

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

本會各指導所地址及時間，每月一日及十六日刊於本報

棉系工業產銷尚好（上）

森森

半年結

年來棉紡工業情況怎麼樣？有關廠商多數認為大體上可以稱好。這個好，指比去年同期而言，同時也指一般工廠而言。擁有棉製品輸出配額較多的工廠，銷與利潤，比沒有或很少配額的工廠，通常是勝一籌的。

染、印花業，有完整設備的工廠，生產一直應接不暇；但由於水荒，從二季開始，很多廠被迫減產。目前缺水程度稍見緩和，但問題尚未解決。

棉系工業產銷的旺態，亦可從港府公佈的統計數字中反映出來。今年一至五月，紡織紗、布及其製品和成衣兩大類港產貨輸出，比去年同期總增百分之十六強。

製衣業最好

在一年以前，人們多說棉系工業中，棉紡廠好過織布廠，織布廠好過製衣廠。近年的說法則剛好倒過來。製衣業上半年大部分時間營銷暢旺。該業有地位的廠商都說，今年製衣業產銷蓬勃是空前的，也遠超過一九六〇年初。棉被織業（包括織布、毛巾業）和棉紡業，年來銷售也較穩定，個別布廠甚至已接滿今年至年底的訂貨。作為棉製品加工軸心的源

非棉質成衣增加

頭，主要增加的是成衣類，據估計，今年輸出的成衣中，有很大部分是純棉紡、棉織、梭織類、製衣等類原料行業和同生產源頭，故成衣輸出的增加，對整個棉系工業產銷，作用將很大。

高值貨漸增

其次，英、美兩國限制

紗輸出。一至四月，港產男女裝針織毛衫輸出價值二千七百六十三萬元，比去年同期約增百分之八十六強，換句話說，成衣輸出總值增幅中，四分一以上是由於針織毛衫輸出做成的。

棉製品去銷後，港產品有的由於數量上已不大可能增加輸英，但數值走不受限制的。香港內部限額分配決定後，有關商人就有可能充份利用所有配額，使它的使用價值達到最高限度，辦法是輸出單價高而又能應較厚利潤的貨，這樣在一定程度內，曾做成輸出貨值繼續上升的。港府在輸英棉製品總額內，撥出一部分

專供轉用材單價在二元二毫五仙以上的棉製品（主要是成衣）使用，鼓勵商人輸出「高值貨」。還有一種情形是：商人實吃現從一年用去，把全年配額的半數以上在上半年用去，也就做成今年來棉製品輸英限額未增而輸出數值再增。

今年上半年棉米工業產銷比較穩好，主要還在於美、英兩大

成衣對英、美、西德、挪威等國輸出，已先後受到限額束縛，何以輸出貨值仍有明顯增加？據了解，上述成衣輸出統計項目，包括梭織布料製的成衣和針織成衣，也包括棉質和非棉質成衣。一致說來，已受限制束縛的主要是梭織棉布製成衣，非棉質和針織成衣，受輸出限制束縛不如前者大，或根本不受束縛。今

棉紗產銷近乎衡

棉紡業在去年第三季末，銷已漸復常，但廠商沒有忘記，上半年棉紡業產品是供稍過於求，加上形勢變化，出現了新的需要，有一部分紗廠稍為調整了它們的生產，增紡商銷紗安紗。這種改變，在過去總個月內，使有關工廠的利潤有一定提高；同時因紡紗的結果，把產銷發展縮了，使求也就近於平衡。過去半年，棉紡業產銷比較穩定，亦與進口紗來量減少有關。在這方面，廠商是作過一番努力，付出過一定代價的，其中包括生產轉好而未賺錢品銷價跌的在內。

外銷市場棉製品市道，去年底今年初比較好，過期間當地商人向港批貨力強，打下海路較遠的歐洲，同時輸出限制已成事實，去年曾經出現的緊貨搶購、退貨停工的混亂情形，基本上已不存在，廠商在定時定量限制下安排生產，銷售面也能穩定一些。

建築業淡季不淡

建築材料銷量創新高峰

貨價堅穩經營者獲利 下半年生意仍將穩好

【本報訊】今年上半年建築材料銷路再比去年同期增加兩成，創歷年來銷量之最高紀錄。價格穩定，大勢趨旺，經營者均能賺錢。展望下半年建築材料生意仍會繼續好，除了在風雨季外，市勢大致不會淡的。

一般建築材料市道，年來一直保持暢旺現象，出現淡季不淡，旺季特別旺盛的現象。據港府貿易統計顯示，今年一至五月份各類（包括五金用料）建築材料進口總值為一億七千萬港元，比去年同期增加兩成。又據商人估計，在各類建築材料中，今年上半年以石屎類建築材料銷量增加最快，比去年同期增加四成以上。例如：水泥今年上半年銷量為五十三萬噸，比去年同期增約五成；紅磚亦增四成多至五成；石灰粉增一成多至兩成，玻璃增約一成至兩成。此外，木材、瓷磚、五金等建築材料銷售值增加百分之六左右。

建築材料銷售如此暢旺，主要原因是建築業比去年興旺。從港府發出的圖則看，今年首五個月港府批出的圖則達一千一百十二份（去年同期僅四百四十二份），開工的地盤跟着增加，港九兩地已開工興建的地盤（指比較大的樓宇、馬路、渠道、堤岸和水塘等工程）約達一千五百個，比去年同期增加六百五十個，完工樓宇也從去年上半年的三百九十四幢增為四百七十幢。其次是今年雨季來得遲，建築季節就得延長。再次，有些建築工程為避免以後加工費等高漲而加速施工，因此建築工程的現象顯得蓬勃。雖然香港水荒日趨嚴重，實行四天供水一次，初期個別建築地盤稍受影響，但後來多數工地設法解決，對工程進行影響不大，故對建築材料銷途所受的影響甚微。

今年各類建築材料雖然增加，但市上仍有經常出現求過於供之勢，市價多告穩定，個別貨價還漲。如水泥價格雖有調整，但廣州五羊牌水泥，市價由一月十六日提高一元五角以後，一直就穩定下來；日本、台灣等貨則有時因來貨過多而價低，但常貨就又即回穩；只有實測水泥價降低了兩次。其他如玻璃、木材等市價無大變化。

商人對下半年建築材料市道依然暢好，預料生意繼續旺盛。據商人分析，今年月份各項建築工程增加，比去年同期增二、三成；其次，上半年進口的建築材料則仍相當多，預計今後批出亦將不少。但各行家彼此競爭仍遇劇烈，採取暗中減價的做法還有出現，故建築材料生意並非一帆風順，各種貨價大致變動不大。

西德商人訂購膠鞋

來單轉密每宗訂數萬對

美國商人依然甚少來訂單 做美線生意工廠有些停工

【本報訊】西德膠鞋訂單最近陸續增到。但美國膠鞋訂單依然落寞，經營美線生意的膠廠有些被迫停工。

西德膠鞋商最近寄來訂單轉密，每宗單子訂貨數量有些超過十萬對，但以一次訂購數萬對的單子比較多。由於西德商來單轉密，故平常比較看重西德線生意的膠廠，近來生產已轉忙。

儘管做歐洲線生意較多的膠廠近來開工轉忙，但平日着重做美國線生意的膠廠，最近開工情形依然很差，其中有些接到一部分歐洲單或東南亞訂單的，也只能勉強開兩、三成的機器；另有些接單更少的則有時開工有時停工，還有已停工一個時期的，目前尚未恢復開工。它們何時才能復工，當時尚難預料。

據廠家說，過去的半年以來，美商來單訂購膠鞋一直處於半停頓狀態中。由於美商通常在三、四月間才有較大數的訂單寄到，經營美線生意的廠家，在三月份以前便等候來單，如以後訂單尚未到，有關廠家便找尋美國以外的訂單來維持，並曾向歐洲市場放出低價。但因歐洲膠鞋商與他們少有來往，接到訂單有限，反使歐洲商向港廠壓價，造成經營歐洲線生意廠家的一些困難。經營美線的廠家便又向

電視機輸馬來亞

須憑特別進口證

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處頃接獲通知，凡輸入馬來亞的電視機、天線及零件，均須領有特別進口執照。馬來亞工商處長說，香港在一九六二年間並沒有對馬來亞輸出這種產品，但轉口輸往該地的貨值有二四、三六〇元。

澳洲一大商到港

將洽購港製百貨

【本報訊】澳洲一名大百貨商現已到港。他將與港商洽購貨物。該澳洲百貨商擬購的貨品，包括膠鞋、塑膠製品、玩具、棉織品、五金製品等。

澳洲本年度第二季（八月至十一月）的進口證，將於下月初開始發出。該百貨商現在先行來港洽購新貨，就是準備日後領取新進口證時前去銷售的。據說，他有意多買香港製造的新款貨。

據洋行人士說，現在香港對澳洲的出口貿易，比諸一年前仍略有進步。其中特別是西裝和女服郵寄往澳洲的生意，更有細密增加。原因是香港成衣的工價較廉宜，而裁縫師的手工更有相當水準。塑膠花輸澳洲的生意，上半年雖不大理想，但過些時澳洲商人將會增加訂貨，供應該地銷售。此外，有些澳洲買家今年也獲得較多的手套進口證，向此間洋行訂貨跟着有些增加。

廠家訂次級美棉

每磅值港幣一元二毫五

【本報訊】紡B、C紗用的次級美棉，近日廠家有訂入F.O.B.每磅成交價為每磅二〇點二〇美仙。這一價格，合C&F香港每磅一元二毫五仙左右。

紐約美棉價發生了波動

據外電報道，紐約美棉價八日發生了較大波動。當天紐約棉花交易所現貨每磅三五點六五美仙，七月份期貨則急升點二五美仙至三三點五五美仙，十月份期貨則下降點零二美仙而為三三點零二美仙。

【又訊】據外電報道，美國農業部本月八日發表，今年美國種植棉花的面積共一千四百八十五萬六千英畝，比去年減少百分之九。

美國農業部在八日發表關於消費方面的預測數字。它在第一個估計數字中，今年八月一日總數是，假如每磅的收購價保持去年一樣的話，今年的產量將為一千三百零七萬三千包（每包重五百磅），一九六二年的生產量為一千四百八十六萬

印尼商再訂購雜貨

一般單值甚少超過五萬元

西華外匯續寄來

【本報訊】印尼商人向未有在新例下向港採購雜貨，港商認為外國來港訂購貨物，西華外匯的輸入辦法[illegible]

東南亞、中東等地皆生意，可是商場不旺，多少訂單，因此，但有[illegible]

經濟新聞

泰商復訂貨

半數結算後

兩具新訂單却已銳減

【本報訊】泰國商人近日來港採訂雨傘、日用雜貨則稍為回增。[illegible]

小量網眼衫批銷仍暢好

【本報訊】上海小量網眼衫，銷路仍暢。男裝線內衣銷路[illegible]

上海線內衣 販商亦補購

米市交投轉活躍

泰米大盤價續上升

成交一萬二千包

【本報訊】昨日食米大盤交投異常活躍，正式成交一萬二千多包，日米商有四十四家，提貨的食米達三十一宗，其中三十一宗都有成交。[illegible]

瑞士匯改低

【本報訊】瑞士匯價昨日改低，每百港元比前降低[illegible]

巴棉紗商離港

在港接入生意不多 新訂價尚未肯降低

【本報訊】巴基斯坦棉紗商最近[illegible]

港商將在澳開設紡織廠

【本報訊】澳門消息：一位港商的[illegible]

紡織品在英營業額減縮

【本報訊】據外電報道，英國紡織品批發商會說，五月份英國的紡織品批發營業額比去年同期減少百分之一點四[illegible]

星膠市回低

【本報訊】星洲膠市[illegible]

非洲香味生油 昨天運到一批

【本報訊】據油商消息，昨天有非洲香味生油一批運港[illegible]

股市交投回增

港巴九巴股價漲幅較大

生力啤酒股明日開始認購

【本報訊】昨日股市成交回增，價格亦多上漲。[illegible]

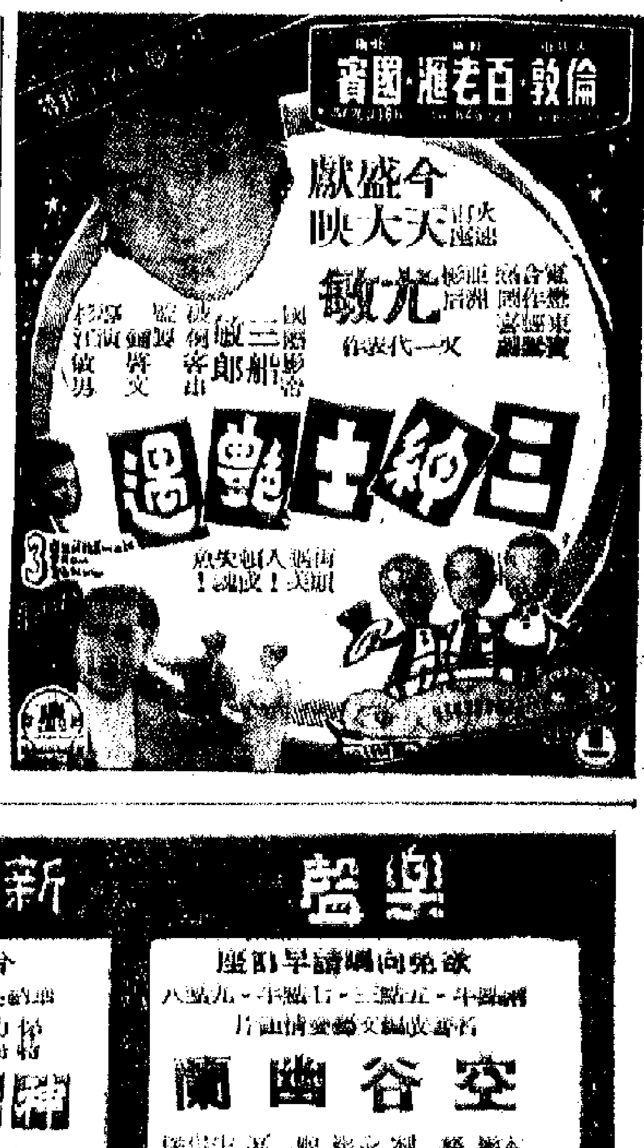
鈔落金呆

【本報訊】美鈔市價[illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	338/338	—	210
[illegible]銀行	308/306/308	+2.000	1[illegible]
聯合船塢	8.3	—	100
會德豐	11.8	—	28,750
九龍倉	55	—	800
黃埔	39/38.75	—	1,900
太古	53.5	—	600
均益倉	22.4/22.6	+0.400	243
大酒店	25	−0.200	1,000
置地	68/68.5/68	−0.[illegible]00	1,384
[illegible]	1.85	—	7,500
電車	37	—	260
中巴	58/58.5	+1.000	200
九巴	57/57.5/58	+1.000	2,340
九龍[illegible]	22.9/23.1	—	366
港燈	27.9/28	—	3,600
電話	30.75/31	+0.250	3,940
煤氣	14.4	—	2,000
太平	3.275	+0.025	4,000
怡和	9.7/9.75/9.8	+0.050	6,600
英泥	66	—	200
牛奶	30.5/30.25	—	900
連卡佛（除息）	20.6/20.5	—	4,600
[illegible]	4.3/4.325	+0.025	8,000
南洋	7.2	—	666
聯合[illegible]	3.35/3.825/3.8	−0.075	6,000
橡膠信託	4.8	—	1,000
城市	8.8	—	200
城市新股	5.2	—	2,000
屈臣氏	58.5	+0.500	1,000
惠保	19.0	—	500
大新	2.9	—	900

註：「漲跌差價」，係前與前日收市價的差價。



百樂門 今天仍映 第一號戰犯

尚有電影廣告刊在第八版內

日本大雨 影響落貨
由日來港船隻多要延期進口
海皇明天開新加坡疏嗟 大約有一千噸貨物運出

【本報訊】據航商消息，颱風「維珍妮亞」現正吹向日本，當地週日大雨，轉運起落貨均受影響。因此，近幾天由日本來港的船隻，多要延期進口。

太古公司屬下的「成都」輪原定本月十一日由日本抵港，現在較快也要延至十三日才能入口。該輪由港開往新幾內亞和南太平洋港口的時間，亦將由本月十五日延遲至十七日。

【本報訊】捷順公司屬下的「海皇」輪，定於明天開往新加坡及疏嗟。該輪將有大約一千噸貨物運出。到目前止，該輪已接入一部分貨物，其中有文具、中國藥材、皮製銀包仔、白竹衫、蔴種、棉衫、人女裝褲、塑膠牙刷、塑膠鞋、塑膠花、魚膠、竹器、塑膠玩具、陳皮、人造絲內衣、味粉、豉油、醬料、茶葉、罐頭、成藥、皮鞋及鋼琴等。

糖運星洲水脚照舊
鐵條輸泰各公司自定運費

【本報訊】據航商消息，由本月一日起，多種貨物由港運往新加坡及馬來亞的運費，各船公司已提高百分之廿五，但太古砂糖的運費則仍照舊。

太古砂糖不加運費的原因，據說是某些船公司有意幫助太古砂糖鞏固在星馬市場的地位，免使它因運費成本增加而削弱競爭能力。

又據航商消息，雖然多數貨物由港輸往曼谷的運費，從八月一日起將提高百分之廿五，但由港輸往曼谷較大宗的鐵條，則不會提高運費。

據悉，現時鐵條由港輸往曼谷，規定由各家船公司自行訂定價目，相信下月份也不會改變。因爲港製鐵條現在每月輸往曼谷約達二千餘噸，成爲曼谷大宗的一類入口貨，如果一旦因加收運費而致使它的銷路減縮，那末船公司便會反過來受到不利影響。

又悉，東方船務公司代理之日輪「沙喇伯丸」，定本月十一日開往曼谷，十日開始落貨。該公司下月將有兩艘輪開往曼谷，第一艘「喜馬拉雅丸」定八月二日開行，第二艘「第二金丸」則定八月六日開行。

伯明翰城 昨已開歐
利華寶十三到

【本報訊】銀行船務公司代理的「伯明翰城」輪，已於昨晚開往歐洲。該輪此行裝出的貨物不少，約共有二千五百噸，其中以籐器、膠玩具、膠花等較多。

又，該公司代理的「利華寶」，定本月十三日從西南非洲開到。該輪此來載到的貨物有四百餘至五百噸，其中有少量棉花及其他雜貨。

荷輪領水禁令 印尼宣佈解除

【本報訊】據路透社雅加達八日消息，荷蘭輪船公司八日稱，印尼政府解除荷蘭輪船進入印尼領水的禁令的決定，將會使印荷貿易恢復正常狀態。消息說，印尼政府在一九六〇年四月頒佈這項禁令，雅加達星期六宣佈解除這項禁令。

港海閒置船隻 共四萬六千噸
上月底有卅三艘船拆骨

【本報訊】據港府海事處消息，上月底本港閒置的輪船共一十九艘，合計四萬六千六百六十八噸。今年五月底，本港閒置的輪船共十八艘，合計四萬三千四百五十九噸。

又，上月底在本港拆骨的輪船共三十三艘，合計二十四萬二千二百一十二噸。今年五月底，在本港拆骨的輪船共三十二艘，合計二十四萬二千四百三十五噸。

飛機時刻

（下列時刻是各航空公司原定班期，如要了解當日有無臨時變更，請向有關公司詢問）

今日到港班機

印航：曼谷來，下午七時十五分到。
國泰：新加坡、曼谷來，下午五時零五分到；東京、台北來，下午七時十分到；加爾各答、仰光、曼谷、金邊來，下午九時四十分到；馬尼拉來，晚上十一時零五分到。
泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午四時十五分到。
民航：台北來，下午十二時廿五分到；曼谷來，下午一時卅分到。
法航：西貢來，下午四時五十分到。
快達：悉尼、馬尼拉來，晚上七時廿五分到。
英國海外：東京來，下午二時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午四時四十五分到；倫敦、東京來，晚上九時到。
泰航：東京、台北來，下午二時零五分到；曼谷來，晚上九時到。
馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到。
緬航：日本來，下午四時到。
菲航：馬尼拉來，下午十二時卅分到。
意航：仰光、孟買、曼谷來，下午五時十分到。

今日離港班機

印航：往東京，開晚上八時。
國泰：往東京、台北，開上午九時；往馬尼拉，開下午六時；往曼谷、新加坡，開下午八時。
快達：往東京，開晚上八時十分。
泰航：往曼谷，開下午二時五十分；往馬尼拉，開晚上九時四十分。
緬航：往曼谷，開下午四時四十五分。
菲航：往馬尼拉，開下午二時。
馬來亞航空：往新加坡，開下午一時卅分。
民航：往台北，開下午二時四十五分。
英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時；往東京，開下午六時十五分；往悉尼，開晚上七時。
法航：往東京，開下午五時五十分。
泛美：往東京、曼谷，開下午六時卅分；往西貢、曼谷，開晚上九時廿五分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
飛鷹	FLYING HAWK	紐約客喇伯新加坡	7月12	和捷
威華龍	WAIWERANG	曼谷	7月12	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	7月12	日郵
東海丸	TOKAI MARU	日本	7月12	大阪
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	7月12	遠東
海興	HAI HING	曼谷	7月12	多利順
亞利桑那	ARIZONA	舊金山	7月12	渣甸
邊連尼士	BENRINNES	英國新加坡	7月12	邊行
北海	PAK HOI	天津大連青島	7月12	太古
福建	FUKIEN	曼谷	7月12	太古
溫拿利度	WONORATO	溫哥華洛杉磯	7月12	渣華
海上霸皇	MARINE ACE	臺北	7月12	鐵行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	7月12	東方
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	高雄	7月12	永利
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	7月13	猶那
沙喇伯丸	CELEBES MARU	日本	7月13	東方
成都	CHENGTU	日本	7月13	太古
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	7月13	捷成
金鋒丸	KANETOSHI MARU	日本	7月13	東方
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	馬尼拉	7月13	福來
皇后威利	QUEENSVILLE	曼谷	7月13	多利順
海明	HAI MENG	日本	7月13	多利順
菲列賓	PHILIPPINES	菲律賓	7月13	美郵
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	7月13	巴拉多
利華寶	RIVERBANK	西南非	7月13	銀行
奧蘇華	ORSOVA	美國日本	7月13	鐵行
榮幸丸	EIKO MARU	日本	7月13	遠東
進榮丸	SHINEI MARU	日本	7月13	大同
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	7月13	泰山
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	7月14	總統
豐山丸	HOUZAN MARU	日本	7月14	東方
美金	MUIKIM	高雄	7月14	鴻發
四川	SZECHUEN	基隆	7月14	太古
芬崖	FERNCLIFF	紐約洛杉磯	7月14	多利順
興華	HERVAR	斗湖	7月14	多利順
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	7月14	渣華
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	7月14	萬國
莎厦	SAHAR	日本	7月14	新興行
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	7月14	萬國
祖柏拿	CHUPRA	日本	7月14	鐵行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	7月14	捷成
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	7月14	捷盛行
沙班	SABANG	釜山	7月14	太平
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	7月14	美輪
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	7月14	鐵行
古巴丸	CUBA MARU	日本	7月14	太平
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	7月14	太古
萬樂	VAN NOORT	新西蘭	7月14	渣華
安慶	ANKING	澳洲馬尼拉基隆	7月15	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華洛杉磯	7月15	鐵行
奧加第	ORCADES	馬尼拉	7月15	鐵行
多寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	7月15	多利順
占士萊克	JAMES LYKES	美國波斯灣	7月16	總統
濟州	CHEJU	沖繩日本	7月16	海來
大久丸	TAIKYU MARU	日本	7月16	太平
東英	EASTERN SAGA	加爾各答仰光星洲	7月16	渣甸
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	7月16	太平
蘭利	RANEE	加爾各答仰光新加坡	7月16	鐵行
澤鋒	PIONEER MIST	紐約	7月16	美輪
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	7月16	巴拉多
先力士	JESENICE	新加坡	7月17	華林
成貞丸	SEITEI MARU	日本	7月17	東方
福州	FOOCHOW	日本	7月17	太古
天諾士	TENOS	澳洲新幾內亞	7月17	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	7月17	總統
里龐城	CITY OF RIPON	歐洲新加坡	7月17	銀行
得基堡	TEGELBERG	南美南非新加坡	7月17	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	印洲新加坡	7月18	日郵
芬灣	FERNBAY	舊金山	7月18	多利順
大安美	DIOMED	英國新加坡	7月18	太古
哥羅文杜	COROMANDEL	歐洲新加坡	7月18	鐵行
漢陽	HANYANG	印尼	7月18	太古
朗高麗士	LANGKOREAS	歐洲新加坡	7月18	渣華
海順	HELIOS	日本	7月18	多利順
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	7月18	鐵行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	7月18	捷成
伊利洛加士	EURYLOCHUS	馬尼拉	7月18	美迅
邊來路	BENLOYAL	英國新加坡	7月18	邊行
珍那加斯基	JANEK KRASICKI	歐洲曼谷海防	7月18	天祥
成穗丸	SEIHO MARU	日本	7月19	東方
忌連佳	GLENGYLE	英國新加坡	7月19	渣甸
泰地奧	TIDEO	意大利	7月19	天祥
勞美頓	LAOMEDON	英國新加坡	7月19	太古
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月19	銀行
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	7月19	銀行
曙星	STAR ALDEBARAN	印度喀喇盎	7月19	福來
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	7月19	總統
大利蘭	TALLEYRAND	馬尼拉	7月19	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	7月20	福來
菲巴丹	PHIL. BATAAN	菲律賓	7月20	大工
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	7月20	捷成
辰春丸	TATSUHARU MARU	印度新加坡	7月20	巴拉多
日令丸	NICHIREI MARU	溫哥華	7月20	巴拉多
安迪丸	ANDES MARU	日本	7月20	大阪
利華沙	LIVENZA	意大利	7月20	天祥
名濃	MINDORO	菲律賓	7月21	太古
夏利臣總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	7月21	總統
天星	STAR ALCYONE	日本	7月21	福來
越南	VIETNAM	歐洲	7月21	法郵
乾山丸	INUISAN MARU	日本	7月21	東方
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	7月21	捷成
芬西	FERNSIDE	洛杉磯	7月22	多利順
加西亞總統	PRES. GARCIA	舊金山	7月22	美郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月22	天祥
伊利諾	ILLINOIS	西貢曼谷馬尼拉	7月24	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	7月12	大阪
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	7月12	邊行
亞馬拿	ASMARA	鹿特丹漢堡奧斯陸	7月12	寶隆
萬利勞士	MENELAUS	利物浦格拉斯哥	7月14	太古
沙班	SABANG	歐洲	7月15	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月16	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月16	渣甸
新德	SUNDA	歐洲	7月17	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	意法	7月18	總統
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	7月19	美迅
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	7月20	銀行
泰地奧	TIDEO	意大利	7月20	天祥
大利蘭	TALLEYRAND	法荷西德	7月20	多利順
利華沙	LIVENZA	意大利	7月21	天祥
邊連尼士	BENRINNES	英西德	7月21	邊行
河內	HANOI	歐洲	7月21	天祥
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯哥	7月22	太古
讚岐丸	SANUKI MARU	馬賽漢堡鹿特丹倫敦	7月23	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	7月23	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月24	天祥
馬時來	MERSEY LLOYD	荷比西德	7月26	[illegible]
邊來路	BENLOYAL	荷西德	7月26	邊行
長崎	NAGASAKI	荷丹挪西德	7月29	[illegible]
德士頓	DRESDEN	歐洲	7月30	捷成
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	7月30	渣甸
亞士花利安	ASPHALION	英西德	7月31	太古
越南	VIETNAM	[illegible]	8月3	法郵
馬天奎	MARTIN QUAIS	倫敦漢堡鹿特丹	8月5	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	8月6	太古
[illegible]	SINOUTSKERK	歐洲	8月8	渣華
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	8月8	捷成
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
保家達	BOGOTA	安特衛普漢堡奧斯陸	8月12	寶隆
邊域奇	BENVRACKIE	漢堡鹿特丹倫敦	8月12	邊行
京都	KYOTO	鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	8月16	太平
忌連路芝	GLENOGLE	英荷比	8月16	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	8月17	鐵行
邊尼威士	BENNEVIS	英西德	8月21	邊行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
和星	STAR ARCTURUS	印巴	7月12	福來
乾隆丸	KENRYU MARU	加爾各答	7月12	東方
姬路丸	HIMEJI MARU	印巴錫蘭	7月12	日郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	亞丁	7月12	大阪
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁	7月12	邊行
亞馬拿	ASMARA	亞丁	7月12	寶隆
安土山丸	AZUCHISAN MARU	波斯灣	7月13	東方
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印巴	7月14	捷成
祖柏拿	CHUPRA	波斯灣	7月15	鐵行
沙班	SABANG	亞丁	7月15	太平
忌連快樂	GLENFALLOCH	亞丁塞得港	7月16	渣甸
奧蘇華	ORSOVA	孟買	7月16	鐵行
新德	SUNDA	亞丁	7月17	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	孟買	7月18	總統
泰地奧	TIDEO	亞丁塞得港	7月20	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答大港	7月21	福來
東樂	EASTERN RANGER	印度	7月21	渣甸
利華沙	LIVENZA	科倫坡孟買	7月21	天祥
河內	HANOI	亞丁塞得港	7月21	天祥
多利斯	DOLIUS	亞丁塞得港	7月22	太古
巴哈杜	BAHADUR	加爾各答吉大港	7月23	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	亞丁	7月23	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	亞丁塞得港	7月23	捷成
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買	7月24	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
艾美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	7月12	捷成
和星	STAR ARCTURUS	新加坡檳榔	7月12	福來
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	7月12	順昌
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡檳榔	7月12	日郵
富貴	PEARL OF VICTORIA	古晉詩巫	7月12	永利
恒生	HANG SANG	斗湖	7月12	渣甸
東漢	TONG HAN	新加坡印尼	7月12	祺昌
柏嘉	PAGAN	新加坡仰光	7月12	新興行
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	7月13	永利
明達	BRENDA	婆羅乃	7月13	海外
新福和	NEWTEH HO	金邊	7月13	福和
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	7月13	大阪
萬隆丸	BANDUNG	新加坡印尼	7月13	巴拉多
北海	PAK HOI	新加坡印尼	7月14	太古
海明	HAI MENG	曼谷	7月14	多利順
威華龍	WAIWERANG	曼谷	7月14	渣甸
大月丸	DAIGETSU MARU	海防	7月14	泰山

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	7月14	渣甸
沙喇伯丸	CELEBES MARU	曼谷	7月14	東方
祖柏拿	CHUPRA	新加坡	7月15	鐵行
沙班	SABANG	新加坡	7月15	太平
忌連快樂	GLENFALOCH	新加坡	7月15	渣甸
奧蘇華	ORSCVA	新加坡	7月16	鐵行
豐山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	7月16	東方
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	7月16	太平
汕頭·上海·天津線				
漢陽	HANYANG	天津大連青島	7月19	太古
忌連佳	GLENGYLE	中國	7月21	渣甸
忌連路芝	GLENOGLE	中國	7月27	渣甸
東星	EASTERN STAR	上海	7月30	渣甸
基隆·釜山·日本港口線				
富盛	VICTORY NO.1	高雄	7月12	永利
士打查咸	STRAAT CHATHAM	日本	7月12	渣華
飛鷹	FLYING HAWK	基隆釜山日本	7月13	和捷
海興	HAI HING	日本	7月13	多利順
佐治安臣	GEORGE ANSON	基隆日本	7月13	捷成
非洲線				
三原丸	MIHARA MARU	東南非	7月13	日郵
芝本德	TJIPONDOK	東非	7月13	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	7月13	大阪
大久丸	TAIKYU MARU	西南非	7月14	太平
莎厦	SAHAR	西非南非	7月15	新興行
漢士馬士基	HANS MAERSK	西南非	7月15	捷成
安迪丸	ANDES MARU	東南非	7月21	大阪
乾山丸	INUISAN MARU	西非	7月22	東方
士打萬加	STRAAT BANKA	南非	7月24	渣華
芝巴拿士	TJIPANAS	西非	7月27	渣華
美洲線				
日啓丸	NIKKEI MARU	溫哥華西雅圖	7月12	巴拉多
飛鷹	FLYING HAWK	美國	7月13	和捷
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華西雅圖	7月14	福來
皇后威利	QUEENSVILLE	洛杉磯舊金山	7月14	多利順
菲列賓	PHILIPPINES	洛杉磯紐約	7月14	美郵
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約	7月14	萬國
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	7月14	總統
金鑽山丸	KINKASAN MARU	東加拿大	7月14	東方
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	7月15	猶那
古巴丸	CUBA MARU	南美	7月15	太平
澤鋒	PIONEER MOOR	美國	7月15	美輪
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華西雅圖砵侖	7月15	鐵行
占士萊克	JAMES LYKES	美國	7月16	總統
多寶多	TROU BADOUR	紐約波士頓	7月16	多利順
奧加第	ORCADES	加美	7月16	鐵行
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	7月16	美郵
山國丸	YAMAKUNI MARU	美國	7月17	萬國
澤鋒	PIONEER MIST	美國	7月17	美輪
賓嘉利士	BENGKALIS	美國	7月18	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	美國	7月18	總統
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國	7月18	太平
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	7月18	捷成
復華	UNION FREEDON	美國	7月19	福來
寶芳	BARFONN	美國	7月19	新興行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	7月20	大工
熱海丸	ATAMI MARU	加勒比海	7月20	日郵
安迪丸	ANDES MARU	南美	7月21	大阪
名濃	MINDORO	美國	7月22	太古
宗島丸	MUNESHIMA MARU	美國	7月23	巴拉多
萬達	BANDA	拉丁美洲	7月23	渣華
伊利諾	ILLINOIS	加美	7月24	渣甸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	7月24	總統
士打萬加	STRAAT BANKA	南美	7月24	渣華
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華西雅圖	7月25	鐵行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	7月26	大阪
多利多	TOREADOR	美國	7月26	多利順
澳洲線				
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	7月13	捷成
東商	EASTERN TRADER	澳洲	7月14	渣甸
成都	CHENGTU	南太平洋	7月17	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	7月17	鐵行
安慶	ANKING	澳洲	7月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月18	渣華
天諾士	TENOS	澳洲新幾內亞	7月19	天祥
夏宏	HAVORN	澳洲	7月23	福來

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸 上午七時	南朝鮮 上午十一時
中東、埃、英、歐、非、亞丁、尼日利亞	下午一時
菲、夏威夷、美、中南北美、加	下午三時
澳、新西蘭、菲支	下午四時
泰、馬、北婆羅洲、印尼	下午五時
南越、台、日	下午六時
平郵 中國大陸	上午七時
埃、意、瑞士、法、荷、馬來亞、葡屬東非、南非、巴西、阿根廷	中午十二時
新西蘭 下午三時 印尼	下午五時
澳門	下午一時

明日空郵（星期四）

中國大陸	上午七時
沖繩	上午八時
星加坡、泰、馬、北婆羅洲、緬、錫	上午十時
關島、菲	中午十二時
法、以色列	下午一時
埃、德、荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典、西德	下午二時
夏威夷、美、中南北美、日	下午三時
印度、巴、中東、非、英、澳洲、新西蘭、菲支、東、南越	下午六時
平郵 中國大陸	上午七時
亞丁、錫丹、英、歐洲	中午十二時
北婆羅洲、西印度、巴、伊朗、伊拉克、中東	下午二時
緬、東印度 下午三時 澳門	下午一時

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
天美士	THEMIS(晚上或明日)	馬尼拉	A15	多利順
安芸丸	AKI MARU(上午七時)	日本	A12	日郵
邊古泉	BENCRUACHAN(晨早)	歐洲	A9	邊行
賀士域	RUDJER BOSKOVIC(下午)	歐洲新加坡	長沙灣	華林
富寧	FUNING(上午七時)	日本	B7	太古
芝本德	TJIPONDOK(上午六時)	非洲新加坡	A6	渣華
亞嘉諾娜	AGAPENOR(下午二時)	英國	太古倉	太古
當娜亞奴娜	DONA AURORA(下午六時)	美國日本	A19	大工
斯華士吉	SERVAASKERK(晨早)	日本	A2	渣華
東偉	TONG WEE(晨早)	臺北	A22	祺昌
金鑽山丸	KINKASAN MARU(上午十一時)	日本	A13	東方
日產丸	NISSAN MARU(晨早)	日本	B9	巴拉多
山浜丸	YAMAHANA MARU(晨早)	日本	B16	東方

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新蘇培	SLEMBE(上午)	新加坡檳榔巴生	油麻地	渣華
利來	NELLORE(上午七時)	山打根澳洲	九龍倉碼	鐵行
海威	HALLVARD(下午)	新加坡檳榔加爾各答	A8	多利順
保家達	BOGOTA(下午)	日本	九龍倉碼	寶隆
協邦丸	KYOHO MARU(下午)	海防	B20	東方
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU (下午)	新加坡西南非	A14	大阪
笠島丸	KASASHIMA MARU(下午)	曼谷	B13	巴拉多
樂拜倫	LORD BYRON(上午六時)	日本美國	A5	新興行
興福	HSING FOO(下午)	湛江	油麻地	遠東
密蘇里丸	MISSOURI MARU(上午七時)	馬尼拉	A21	東方
馬天奎	MARTINQUAIS(上午一時)	日本	A11	法郵
木星丸	MOKUSEI MARU(下午)	馬尼拉	B8	東方
必利	BREDE(下午)	日本	B13	新興行
大華山	TAI WAH SHAN(上午八時)	新加坡巴生	油麻地	順昌
奉天	FENGTIEN(下午)	日本	B5	太古
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN(下午)	新加坡南非南美	A3	渣華
東美	EASTERN MAID(下午)	新加坡檳榔加爾各答	B17	渣甸
山照丸	YAMATERU MARU(下午)	印巴	A4	萬國
東方	TONG HONG(下午)	新加坡印尼	B29	祺昌
斯華士吉	SERVAASKERK(下午)	新加坡歐洲	A2	渣華
協雄丸	KYOYU MARU(上午八時)	海防	B18	東方
月鋒	PIONEER MOON(下午五時)	基隆日本美國	北角碼	美輪
赤城山丸	AKAGISAN MARU(上午七時)	日本美國	A10	東方
東海	TONG HAI(下午)	高雄	油麻地	遠東
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下午)	曼谷	A13	捷成
安芸丸	AKI MARU	新加坡亞丁	A12	日郵

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
士打查咸	STRAAT CHATHAM	西非	A10	渣華
三河丸	MIKAWA MARU	日本	A13	日郵
和星	STAR ARCTURUS	日本	A	福來
艾美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	B	捷成
三原丸	MIHARA MARU	日本	B	日郵
忌連那尼	GLENARTNEY	英國新加坡	太古倉	渣甸
柏嘉	PAGAN	日本	B	新興行
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	A11	大阪
健龍丸	KENRYU MARU	日本	B6	東方
富盛	VICTORY NO.1	高雄	油麻地	永利
多利多	TOREADOR	美國	A	多利順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
天美士	THEMIS	新加坡歐洲	A15	多利順
日產丸	NISSAN MARU	新加坡印巴	B9	巴拉多
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡印巴	A13	日郵
賀士域	RUDJER BOSKOVIC	美國	長沙灣	華林
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本洛杉磯紐約	A17	東方
貴州	KWEICHOW	新西蘭	A16	太古
當娜亞奴娜	DONA AURORA	馬尼拉	A19	大工
富寧	FUNING	曼谷	B7	太古
福來	FLOK LIGHT	婆羅乃	油麻地	遠東
海皇	HOI WONG	新加坡疏嗟	油麻地	捷順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油麻地	捷盛行
桂林	KWEILIN	曼谷新加坡西澳洲	B12	太古

輪船停泊表

船名		停泊處
恒生	HANG SANG	銅鑼灣
大寶康	TAI POO HONG	油麻地
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	九龍倉碼頭
佐治安臣	GEORGE ANSON	九龍倉碼頭
京都	KYOTO	九龍倉碼頭
芝巴拿士	TJIPANAS	A16
明達	BRENDA	油麻地

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時35分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時56分	3時55分	2時29分	3時33分
3時46分	4時46分	3時31分	4時31分
4時50分	5時50分	4時25分	5時29分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時26分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E) 10時	10時37分	8時53分	9時58分
(S) 10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開。有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時正	下午4時03分	上午7時31分	上午10時35分
下午4時45分	下午8時50分	上午9時30分	下午2時50分

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

NISSHO LINE 日正汽船株式會社
明達輪 M.S. "BRENDA"
七月十二日落貨 七月十三日開行
往 汶萊 納閩 婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九九〇四、四四九七〇九 中環新大廈一〇〇八—一一室

海皇 M.S. "HOI WONG"
直航 石叻 庇能
七月十日落貨 十一日開行
捷順船務有限公司啓
文咸西街六十八號

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
大月丸 M.V. "DAIGETSU MARU"
七月十四日往海防
收貨處：永通公司
總代理：泰山有限公司謹啓

大寶康 S.S. "TAI POO HONG"（有客位歡迎搭客）
往 西貢 金邊
即日落貨 十三日下午開行
順昌航業有限公司謹啓

球員場內動粗 罰款兼坐波監

數洋委員將向決策會提此建議

足總來屆堅決整頓球風

體壇動態

足總緊急紀律小組今屆季中通過嚴格制裁動粗球員的決策，因種種原因未有好好執行。現在，部分委員痛定思痛，又舊事重提，決定在來屆堅決整頓，堅決執行制茅罰則。

足總緊急紀律小組的工作表現，今屆未獲各方好評，主要原因是該組在年中因「洋人法官」與「華人法官」的意見分岐，竟鬧得不歡而散，有人辭職不幹，至影響會務進行。後來，按替補頓為主席的李文傑，又演出一幕「放牛」事件，這事引起圈內有關人士反感，認為足總此舉實屬出爾反爾，不能令人信服。

早在季初時，紀律小組為整頓球風，曾決議以重刑施諸初犯，那時，論國司徒森就被處罰，茅風亦稍緩和。不料，後來的傑志與輝夢事件，又發生了，那時茅風之原則，應有「洋法官」爭執，而哥頓、雅勒諾二人亦先後提出辭職。此後，嚴格制裁茅風之原則，便逐漸消失於無形，茅風於是又告猖獗，「放牛」事件出現後，更為影響球員心理，茅風便更難制裁了，而紀律小組的威信，也為之大受影響了。

近日，足總曾分發一份國際足協的通傳文件，這是關於如何制裁動粗球員的文件，對制裁茅風頗有參考價值，對足總更有借鏡之處。某洋委員前幾天與足總副會長在談起國際足協這份東西時，都同意國際足協的辦法，他們已決定再將整頓風紀之事，在下屆決策委員會內提出要求，即需整頓球場風氣，因此目前下的個矛盾則，以執行決策會的宗旨。同時並擬向執委會建議：來屆應推選精明幹練的委員擔任紀律小組委員，另組：某委員指出，國際足協建議在處分動粗球員時，除罰停賽外，並兼罰款一事，此法香港可以參照做效，以收成效（國際足協的通告詳見另段）。·上官雄·

競任來屆足總主席 莫李展開拉票活動

莫哥仔信心頗足 新炮手患得患失

處置聯賽佣金 足總閉門密商

歸公歸私今日可商決

足聯各組主委 舊人均將蟬聯

足協訂定制茅罰則 通傳各地參考執行

輕者罰款坐波監 重者終身停賽

鄧鴻坡與徐祥齡 十傑兵賽保長勝

新加坡步行賽 港冠軍往參加

修頓籃賽 參加者衆

附錄戰至本月九日止的十傑決賽形勢如下：

姓名	賽	勝	負	分
鄧鴻坡	四	四	○	四
徐祥齡	四	四	○	四
趙善謙	五	三	二	三
鄭國榮	四	二	二	二
傅錦濤	四	二	二	二
郭鋪光	四	二	二	二
劉志偉	三	一	二	一
曾榮基	四	一	三	一
李萍	四	○	四	○
邱瑞强	四	○	四	○

台弘毅排除 訪港秩序定

南華新血待遇 來屆將獲提高

該會定本周五安撫球員

公開水球聯賽戰績表

（截至七月九日止）

隊名	賽	勝	和	負	入球	失球	得分
防衛	四	三	○	一	廿九	十七	六
海天	四	三	○	一	廿八	十二	六
南華	五	三	○	二	三○	十六	六
中青藍	四	二	○	二	[illegible]	十五	四
陸軍	三	一	○	二	[illegible]	十五	二
中青紅	四	○	○	[illegible]	十七	廿四	○

南華小挫中青藍 有望捧水球亞軍

大環泳場 水頭充足

光華作遠征練習 各球員大多缺氣

阿香不暇將僅作西貢遊

修頓夜演籃賽 港聯迎門歸主

訪港只求有食有住 南越球隊擬賣大飽

軍具隊正向總參謀借將征港

聯邀小組下月有望小撈一筆

足總裁判訓練班 昨練傳與射

金剛大戰恐龍 KING KONG vs GODZILLA EASTMANCOLOR 第八天映 掌聲雷動 第八天映 未看速看

仙樂 明天獻映 周璇 歌唱片 楊貴妃與梅妃

今天七時映 雌虎鬧京華

苦海一賢婦 下集 大結局 今天

益元丹 固本培元·防病健體 冷氣為患 此藥能防 日服一粒 可保健康

分類廣告 每行二毫 五行起碼 （每行可排十個六號字） 電話：七六六九八〇

余永銳針灸診所

二十日量 每瓶十元 鍾庸婦兒科 門診時間

潘柏 胃靈丹

遠東健康院 風濕 皮膚

風濕精 蔡啟超

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

頭暈 心跳 跌打 風濕

鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病

刊登小廣告 效力宏大

買唱機播找 啟泰行

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

環島遊河船 香港油麻地小輪公司

在「三紳士艷遇」中，三個東洋紳士，邂逅香港小姐尤敏。

古稀人瑞祝麒麟

仰虬

京劇談薈　演新戲的開始

影談

笑得痛快而有意思
——談「樑上君子」

姚沫

哈哈大笑。

影片的情節全部貫串在一個「偷」字上面。鄭君謀透過小偷包三的遭遇，揭露出社會上各式各樣的人物一樣在「偷」；並且拿小偷包三和他們作對比，說明這些不過是小巫見大巫而已。

大律師夏屏康的行為最可笑，他指導包三偷竊，然後在法庭上替他洗脫罪名，前後「演出」達十九次之多。他用這種卑鄙的手段，為自己製造名譽地位，從而發財致富。一般

「樑上君子」對於那些沽名釣譽的偽君子，當官的、假道學，以及依附於名流的小人，予以痛快淋漓的諷刺，大快人心。看到這些人物一個個當衆出醜，人們不禁

世俗人都羨慕夏屏康「有辦法」，知道這位大律師的行為最卑鄙。因此，當夏屏康要和盜賊打交道時，包三就乘機引他入彀，教人把他換了一個可笑的人物。他荒唐愚昧，而又要擺架子，因此常常出醜。他不

但在法庭上是大律師夏屏康的對頭，而且在私生活上也是他的對頭。他當當趁大律師不在家的時候，和夏屏康的妻子偷情。有一次，包三拿住了他的把柄，將他戲弄一番。包三到夏府行竊，目睹這位副督察長在和大律師的妻子偷情，居大鼻子發覺事情被揭穿，老羞成怒。

以行竊罪名當場捉住包三，包三滿不在乎，讓他綁住雙手後，才把他送返警局。這一「絕招」，使得副督察長跪地求饒。他那種前倨後恭的醜態，引人發笑。

影片對舊社會的法律也提出了諷刺。

院線上映　打開出路
可喜的香港潮劇

響叮噹

潮劇團在香港一向沒有較完善健全的組織，過去那些組織簡陋、散漫的潮劇團，三五月才在戲院露一次臉，自然引不起人們的興趣。雖然潮州人在香港佔着龐大的比例，但比起粵劇來就有點相形見拙，一向保守性較濃的潮劇，更談不到在藝術上有什麼改進了。

可是年前廣東潮劇團來港演出後，情形立刻改觀，宛如大旱天來了巨響的雷聲。香港潮劇界頓形熱鬧起來，無論質與量都有所改變了！嗣後，非潮州人也對潮劇感到興趣來了。香港幾家潮片公司充實質素，而是一泰，對於港潮片的收納也增強，提高了演出費，幾部彩色的潮片如「蘆林會」在星洲放映，得到最佳數字。因而，星洲片商在觀衆要求下，更鼓勵和協助香港潮片商之再接再厲，拍好潮片。

娛樂

娛樂手記

賀賓得了冷氣病

賀賓平日身體健康，也許是太健康而疏於防範，最近給送進醫院去了。一說是心臟有問題；另一說是為了太貪凉開了冷氣機睡覺之故。

幾年來，賀賓無大作為，在電影圈也快成「賀賓」演員了。有些戲只是「客串」場面，上才見他面。但要說演戲吧？賀賓不是不肯演，只是他不大會說話。他在「樑上佳人」片中演的那個「紳士」就頗不錯。而李麗華早年「措搭」的小生，他也是一個；「千里送京娘」就是他主演的。——今既不甚得志，心臟有問題，恐怕心情影響也不免呢。

（耳食客）

華怡保的確不凡

韋妮

鋤强扶弱　殺人放火
眞假燕子飛之謎

方君

三紳士艷遇
賣日本膏藥

白水蚊咁聲
急壞錄音師

珍．茜蒙絲

珍茜蒙絲　一心要做賢妻

紅河驚夢
安南公主與劉永福的故事

舒邁

九、秋風秋雨奈情何

死前日記

一一七　到處碰壁

十三號房間

神秘女郎

梅山譯　松本清張著

水晶

過客

一一六：悄然退席

黎水園　金蘭姊妹

苗洋文

（一六九）七姐沒有想到館師奶對她這樣坦白，內心覺得慚愧！館師奶卻懇摯的說：「我從來不把私事對下人們說，但我知道你純潔老實，而且我很喜歡你的工作認真負責，對孩子又有愛心，我實在太需要你，你想，我夫婦出去做事，大的孩子還可以應付幾天，但最小的寶寶怎麼辦？你不體貼我，我再找不到別人了。」

（一七〇）館師奶幾乎說得掉下眼淚，七姐被她的誠懇打動了，自動取消辭意，館師奶自是很高興，聲明從下月起加工資十元，從此七姐不再想離開館家

（一七一）七姐以為他們中了馬票，有一天，人們聽說館師奶發了大財？館師奶笑道：「少奶發了大財？」館師奶笑而說：「是呀！館先生的生意好了，以後你的工作會很忙，我們要請兩個工人幫你的手。」

關內遼東一局棋

戰役共分三階段　雙方戰略見高低

陳少校

遼瀋戰役，分爲三個階段。

在第一階段，解放軍以殲滅錦州、唐山一線的蔣軍，並攻克錦州，切斷北寧線，將蔣軍封閉在東北爲目的。其作戰方法是，先以一部兵力，採取出敵不意的巧妙神速行動，首先在北寧線上展開攻擊戰，分別包圍和切斷北寧線上各點之蔣軍，然後逐一加以殲滅。解放軍自戰役開始的九月十二日起，先後攻佔昌黎、北戴河，並包圍了興城、綏中等處。另一部分解放軍，以迅速隱蔽的行動，挺進到錦州以北，切斷了義縣蔣軍暫二十二師的退路。隨之，解放軍的主力部按預定計劃，以神速行動，分頭向錦州。當解放軍發起對錦州以北的義縣之攻擊時，另一部解放軍則殲滅了錦西以西的興城和綏中的蔣軍。同時，主力亦佔領了錦州外圍，並把錦州與錦西的蔣軍之聯繫切斷。至此，由北進西，義縣、錦州、錦西三點的蔣軍，陷於各個孤立之境，東北、華北互相呼應的戰略計劃，遂被打亂。

在此期間，蔣軍曾欲向錦州增兵，但因錦州機場的控制權，於解放軍佔領錦州外圍高地後，已經喪失，故原定由瀋陽空運一個軍去，只運去了一師不到，便被迫停止。自此之後，錦州即成了一顆死子。

解放軍在孤立了上述三點之後，十月一日先吃掉義縣。這一據點的拔除，亦即掃清了攻取錦州和後方運輸供應上的妨礙。緊接着，各路解放軍即從四平地區分路南下，趨到錦州附近，加固對蔣軍戰略要地錦州的包圍。

[illegible]

古希臘的「黃大仙」

江永流

[illegible]

冒死直諫的何維柏

冼玉清

明朝廣東有過幾個有名的清官，除了大家早已熟悉的海瑞之外，還有一個大家恐怕不大熟悉了，他就是南海沙滘人何維柏。

明朝嘉靖年間（一五二二至一五六六），當了四十五年皇帝的明世宗（嘉靖），政治十分黑暗。一味想做神仙，不理國事，大權落在奸臣嚴嵩手中。嚴嵩貪贓枉法，竭力排斥和陷害正直人士。對於這種局面，何維柏是不能容忍的。

嘉靖十六年（一五三七）三月，明世宗從北京出發，去金山功德寺游覽，沿途中在河北廬溝橋的沙河宿營。嚴嵩爲了討好皇帝，便派人修建了沙河行宮。明世宗聽了，十分高興，便下令即日動工。何維柏知道了這件事，心中很不以爲然。他上疏說：現在國家經濟困難，老百姓生活很不安定，如果再來增加老百姓的負擔，老百姓怎麼活下去呢？於是，他力請停止興建金山功德寺和沙河行宮。明世宗見了這篇疏章，勃然大怒，馬上把何維柏撤職。

嘉靖二十三年（一五四四），何維柏三十二歲，奉命前往福建巡察。那時福建大饑，何維柏提出救濟的辦法十多條，同時拿糧倉的米來救濟百姓，救活人不少。到了第二年，何維柏對朝廷的種種腐敗事件實在看不過眼，便在福建上疏彈劾嚴嵩。明世宗非但不聽取他的意見，反而把他押到北京，關在監獄，折磨，打得血肉模糊，差點死去。[illegible]何維柏處之泰然。他寫信給友人說：我這次被捕，一點也不後悔，心情很平靜。只覺得過去所做的學問，才顯出功夫來。當他從福建被押解到北京時，不少農民放下犁鋤挑擔，爭着來送行。封建社會裏做了點好事的人，人民還是感激他的。

何維柏險些送了命之後，受到革職處分。他便回到廣州，在河南小港建了一座「天山草堂」講學，四方來學的人很多。明世宗死後，神宗（萬曆）即位，這時何維柏已經六十二歲了，被召還京，復職。他那剛直的作風，仍然不減當年。他上了不少奏表，並力諫官僚們的特權。當然，這些直諫不但不受採納，反而得罪了封建統治者。過了不多久，他又被罷免。於是再回到「天山草堂」講學。

晚年的何維柏，很熱心地方公益事業，如對省會外城的建設等等，他都任勞任怨。萬曆十五年（一五八七），他以高齡七十七歲辭世。過去廣州大市街有一座牌坊，上寫「清朝柱石」「名世儒宗」，就是紀念他的。他著有「易學義」「禮經輯解」「大學同解」「天山草堂存稿」等書。

先行舌戰

門玉

在決鬥廟成風氣的日子，法國某政客決定跟他的一名政敵在巴黎郊區決鬥。他們一齊到了火車站。他的政敵買了雙程票，而他只買單程的。「閣下真的這麼沒有信心嗎？」他的政敵向他嘲笑。「完全不是，」他回答道，「只不過在決鬥之後，我一向使用對手的回程票的。」

[illegible]

妙喻

人可

[illegible]

天地之大無奇不有　龍蝦也會男變女？

邱維

[illegible]

早點

徐思

暗中搞搞

上屆民選議員選舉中，有人被控賄選，不久控告人請求撤銷此案，法官要求解釋撤銷原因，但代表大律師不願公開。

其有難言之隱乎？

尚方寶劍

[illegible]

有此關鍵，業主唔怕走雞矣。

真正原因

多戶共一水錶致水不足上樓之住戶，爲了解決問題，申請安裝獨立水錶，但不獲准。

[illegible]，有咁多水供應也。

乾冰的妙用

鐵丁

[illegible]

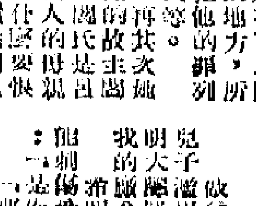
大唐游俠傳

第三回：一世英雄情天恨　一劍驚仇俠士風

梁羽生　雲君圖

[illegible]

版權所有



四、宮婢

[illegible]（二十五）

小說林

無計可施的時候

[illegible]

春夢留痕

高歌

[illegible]

是日也　加租有感

[illegible]

長恒街頭

[illegible]

蒙古革命四十二年　毛主席昨致電祝賀
印研究高山作戰　以便向中國進攻